



Bombay Government Gazette.

Vol. 23.]

Published by Authority.

[No. 39.

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 20th SEPTEMBER 1853.

[Eight annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that the MONTHLY MAIL PACKETS to SUEZ, during the ensuing season, will be despatched from September to April inclusive on the 28th of each month, and the INTERMEDIATE MAIL PACKETS to ADEN in September on the 12th, and in each subsequent month, till April, on the 14th, and in May on Saturday the 13th.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

R. WALLACE,

Deputy Secretary to Government.

Bombay Castle, 30th July 1853.

Notice

Is hereby given, that verbal tenders for the exclusive privilege of SELLING INTOXICATING DRUGS to the Troops and Followers at this Station, for the period of one year, from Dewallee 2nd November 1853, to the next Dewallee, will be received at the Superintendent of Bazars' Office at Dapoolee, at 11 o'clock A. M. on the 13th proximo.

2. Sealed tenders for the said privilege will also be received at the Commissary General's Office at Bombay, on the date and hour above mentioned, after which no tenders will be received.

3. No person will be allowed to bid or tender for the contract unless he deposits with his offer the sum of Rupees (25) twenty-five, which will be

forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract; and an unexceptionable security will also be required to guarantee the fulfilment of the terms of the contract.

4. The conditions of the contract shall not be considered binding or in force in any respect until the same be confirmed by the superior authority.

5. The person whose tender will be accepted will be required, ere entering on the performing of his contract, to deposit the amount of one month's stipulated payment, as his personal security for the due execution of his agreement.

6. Further particulars relative to the contract will be made known on application at the Office of the Superintendent of Bazars at Dapoolee, and that of the Commissary General of the Army, Bombay, from 11 A. M. to 4 P. M. daily (Sundays excepted).

7. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

S. C. BALDWIN, Captain,
Superintendent of Bazars.

Dapoolee, Superintendent of Bazars' Office,
16th September 1853.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders for the contracts for the exclusive privilege of SELLING ARRACK, COUNTRY LIQUOR, and INTOXICATING DRUGS (Ganjah, Opium, and Khuskus,) to the Native Troops and Camp Followers at Aden, for the

Term of one year and eleven months, commencing from the 1st day of February 1854, and to terminate on the 31st day of December 1855, will be received at the Office of the Superintendent of Bazars and Police at this Station, and that of the Commissary General of the Army in Bombay, at 1 o'clock p. m. on Saturday the 8th day of October 1853, after which date and hour none will be received.

2. No person will be allowed to tender for the contracts unless he deposits with his offer the sum of Company's Rupees (1200) one thousand and two hundred, in cash, for the Liquor, and (200) two hundred for the Drug contract, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract, and two unexceptionable securities will also be required from the highest tenderers to guarantee their fulfilment of the terms of the respective contracts.

3. The Troops composing the Station are as follows, viz :—

16th Regiment Madras Native Infantry.
E Company 5th Battalion Native Artillery.
B Company Madras Sappers and Miners.
Followers attached to Corps and Departments.

4. But should it so happen that any portion thereof be withdrawn before the date fixed for the sale of the contracts, they shall be entered into for those actually present on the date of sale.

5. No Liquor will on any account whatever be allowed to be sold to any European Soldier without a written pass, bearing the signature of the Superintendent of Bazars.

6. The conditions of the contracts shall not be considered binding or in force in any respect until confirmed by superior authority.

7. The person or persons whose tenders may be accepted will be required, ere entering on the performing of their contracts, to deposit with the Superintendent of Bazars the amount of one month's stipulated payment, as his or their personal security for the due execution of the agreement. This is to be in addition to the monthly payment in advance of the sums tendered for the contracts.

8. The contractor or contractors will be allowed no drawback on account of scarcity, drought, &c.

9. The arrival in or departure out of the local limits of the said Command of Details of Troops, shall not affect the liability of the said contractor or contractors, his or their executors and administrators, to perform these contracts, nor shall such arrival or departure affect the rate to be paid by the said contractor or contractors, his or their executors and administrators, for the exclusive privilege, save as hereinafter mentioned, viz. that if during the existence of this contract Native Troops are located or withdrawn from the local limits of the said Command, exceeding in strength one-fourth the number of Native Troops hereinbefore specified, the amount payable by the said contractor or contractors, his or their executors or administrators, for the said exclusive privilege, shall be increased or decreased under orders by the Superintendent of Bazars, to such extent as a Committee of Officers, to be convened and nominated on the part of the Honorable East India Company, shall determine.

10. The increase or decrease in the number of Followers attached to Corps and Departments at

Aden shall not affect the amount payable monthly by the contractor or contractors, except as regards those attached to the Engineer Department, to whom alone the rule in the foregoing clause will be held applicable.

11. The Liquor contractor will be bound to defray the expenses of maintaining an establishment of 4 Peons, for suppressing the clandestine sale of Spirits to European Troops, whenever the Commanding Officer may deem proper.

12. Further particulars relative to these contracts will be made known on application at the Office of the Superintendent of Bazars and Police at Aden, and that of the Commissary General in Bombay, from 10 o'clock a. m. until 5 o'clock p. m. daily (Sundays excepted), also at the time of receiving tenders.

13. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

W. F. GORDON, Lieutenant,
Superintendent of Bazars and Police, A. F. F.
*Superintendent of Bazars and Police Office,
Camp Aden, 9th August 1853.*

Notice

Is hereby given, that verbal offers will be received at this office, and sealed tenders at the Commissary General's office in Bombay, at 12 o'clock on Monday the 10th October 1853, for the exclusive privilege of SELLING ARRACK, COUNTRY LIQUOR, and INTOXICATING DRUGS in this Cantonment, and also for the sale of Arrack and Country Liquor in the State of Kolapoor, commencing from 1st November 1853, to 31st October 1854.

2. The Troops composing the Kolapoor Cantonment are as follows, viz :—

	Strength.
One Regiment of N. I.	886
One Company of Golundauze..	231
Inhabitants of Camp Bazar.....	704

3. No deduction will be allowed, except for Troops who leave the Station.

4. The bidding offers to be in Company's Rupees, and no person will be allowed to offer for the contract unless he previously deposits in this office the sum of Company's Rupees (2,000) two thousand, in cash, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deeds of contract, should the offer be accepted, in which case he must be prepared to add thereto such amount as shall complete a monthly rent, to be deposited in the Police Office until the expiration of the contract.

5. Each bidder or person tendering will be required to produce a certificate from two individuals of unexceptionable character, that they will stand security for him in the event of his offer or tender being accepted.

6. The terms of the contract will be made known at the time of sale, or before, on application at this office between the hours of 10 and 4 o'clock daily (Sundays excepted), and no verbal offers will be received after 12 o'clock on the day of sale, and the parties offering, or their agents, must be present at the time specified.

7. As it is not incumbent on the sanctioning Authorities to accept of the highest bid, it is to be understood that the deposits lodged to qualify a

person to bid for the contract will not be returned until the biddings have been duly submitted to the Authorities for sanction, and a reply received.

8. To prevent disputes hereafter, it is to be distinctly understood that the provisions of the contract are to be strictly enforced, agreeably to the 3rd paragraph of the Commissary General's letter to the Military Board dated 30th July 1850.

9. The contractor will have to defray the expenses of maintaining a Preventive Police, when and wherever the Officer Commanding may deem necessary, for the suppression of clandestine sale of Spirits to European Troops.

10. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

C. T. PALIN, Lieut.,
Supt. of Bazars and Police.

Police Office, Camp Kolapoor,
31st August 1853.

Notice

Is hereby given, that the INTEREST of the under-mentioned persons, respectively, in certain PARCELS of GOVERNMENT LAND, with Cudjan Sheds standing thereon, situated without the Town Walls, at New Town and Cammattee Poora, seized under Distress Warrants for non-payment of the Revenue, will be sold by Public Auction, at the Collector's Office in the Fort, at noon, on Monday the 3rd October 1853.

1. Shaik Mahomed Dhuttooray, Collector's No. 148.
2. Westa Jawa and Roopa Amersy, Collector's No. 981.
3. Meerza Manoorby, Collector's No. 957.
4. Shaik Abdulla Ruffoodin Mahimker, Collector's No. 1001 and 1002.
5. Muceond Luxamonjee, Collector's No. 1926.
6. Bhugwuntrow Morojee, Collector's No. 2640.
7. Khadega Bebee, for Ballow Meya bin Shaik Mader Subadar and Shaik Jeewan, Collector's No. 2574 and 2860.
8. Woodave Narron, Collector's No. 2828.
9. Dhunjeebhoy and Pallonjee Muncherjee, Collector's No. 2896 and 2896.

F. HUTCHINSON,
Collector.

Bombay, Collector's Office,
15th September 1853.

अहरेरनांनु.

अहेतुवुळ पारकोट जेतवाडीनां तथा कां माटीपुरांनां शरकारी नवीनना कडकाळपर नवकीनां छापरां छ तेजु शरकारजु नेहेभु ल नीये ल मेला शमशा पाशेयी नडी आप पाने लीये नपतीनु वारंनट काडाडीने नपत करेलां छ नाटे तेजपरने तेयांनो हुक ता रीम उ नाहे अकरोपर शंने १८५३ शनि वारने हीने अपारनां काठनां कलेकटरनी क येरीनां अहेर लीलांन करीने वेअवानां आपशे.

१ शेम नाहुंनद धतुरे कलेकटरने नंयर १४८.

२ वेसता शवा तथा ३पां अंनशे कलेक टरने नंयर ८८१.

३ नीरुं मातुरयाधं कलेकटरने नंयर ८५७.

४ शेम अयडुला रकुडीन माडीनकर क लेकटरने नंयर १००१ तथा १००२.

५ मरुंनद लमनशे कलेकटरने नंयर १८२६.

६ लगवंतराव मोरेशे कलेकटरने नंयर २६४०.

७ पालव नीयां पीन शेम मादर शुभे धार तथा शेमलपान तेनी तरकथी मादेन पीपी कलेकटरने नंयर २५७४ तथा २८६०.

८ गिरेव नारंशे कलेकटरने नंयर २८२८.

९ धंनलभाधं तथा पालंनल नंनयेर लकलेकटरने नंयर २८८६ तथा २८८६.

नीयांशी.

अक्रे, हुमीनशंन.
कलेकटर.

तारीम १५ नी नाहे शपटंन
पर शंने १८५३ धंशपी नु
कांन नुंयधं कलेकटरनी क
येरी.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

जाहिरनामा.

ऐसाजे कोटाबाहेर शेतओळींत व कामाठपुन्यांत सरकारी जमिनीचे तुकडे आहेत त्यांवर झावळ्यांची छपरी आहेत त्यांचें सरकारी देणे खाली लिहिलेले मनुष्यांकडे थकल्यामुळें जमींचें वारंट काढून जय केले आहेत त्यास सदहू तुकड्यांवरील मशारनिह्ने यांचे हक्क तारीख ३ माहे अक्टोबर सन १८५३ सोमवारचे रोजी दोन प्रहरां कोटांत कलेकटरचे कचेरींत जाहीरलेलां व कळून विकले जाताल.

१. सेख महंमद धतुरे कलेकटर नंबर १४८.

२. वेस्ता जीवा व रूपा अमरसे कलेकटर नंबर ९८१.

३. मिरजा मानुरबाई कलेकटर नंबर ९५७.

४. सेख अबदला रफुदीन माहीमकर कलेकटर नंबर १००१, १००२.

५. मुकुंद लक्ष्मणजी कलेकटर नंबर १९२६.

६. भगवंतराव मोरोजी कलेकटर नंबर २६४०.

७. बालव मिया बिन सेख मादर सुभेदार व सेख जीवन यांचे वत्तीने खादिजा बीबी कलेकटर नंबर २५७४, २८६०.

८. वुदेन नारण कलेकटर नंबर २८२८.

९. धनजीभाई व मालनजी मंनचरजी कलेकटर नंबर २८९६, २८९६.

निशाणी.

एफ. हचिनसन,
कलेकटर.

तारीख १५ सपेंबर सन १८५३ इसवी
मुकाम मुंबई कलेकटरची कचेरी.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

STATEMENT OF DEPOSITS made at the General Treasury at Bombay, on account of the Estates of deceased European Commissioned, Warrant, and Non-Commissioned Officers and Soldiers, and Seamen, of the East India Company's Service, during the Month of August 1853.

Date of Payment.	On whose Account.	Rank.	Corps.	General No.	Date of Decease.	Amount Deposited.
MILITARY.						<i>Rs. as. p.</i>
1853						
Aug. 6th	Richard Knowles.....	Gunner	1st Troop Horse Brigade..	897	May 4th 1853.	67 15 5
" 12th	Henry Edwards.....	Ditto	Ditto ditto ..	2285	" 30th "	85 15 3
" "	John McDonald.....	Ditto	2nd Troop Horse Artillery..	1659	July 8th "	38 7 10
" 19th	Thomas H. Sherstone.....	1st Corporal	Sappers & Miners.....	.....	" 2nd "	131 1 7
" "	John Donovan.....	Serjeant.....	Ditto ditto .....	.....	Mar. 24th "	4 1 3
" "	James Geddes.....	Bombardier.....	3rd Co. 1st Batt. Artillery.	1570	June 21st "	65 4 8
" 20th	John Lynch.....	Private	1st Bom. Eur. Regt. (Fus).	1847	" 23rd "	121 6 0
" "	George Clark.....	Ditto	Ditto ditto	783	Aug. 10th "	40 0 11
" 22nd	Benjamin J. Rodgers.....	Bombardier.....	1st Co. 2nd Batt. Artillery.	1590	Dec. 21st 1852	213 6 3
MARINE.						
" 12th	James Donovan	Boy.....	H. C. S. V. " Zenobia" ..	407, M. A.	April 18th 1853	137 0 0
" "	William Thomas.....	Ditto.....	H. C. S. V. " Moozuffer" ..	.....	Mar. 16th "	4 0 0
" "	Benjamin Carson.....	Able Seaman.....	H. C. S. V. " Moozuffer" ..	.....	April 8th "	24 8 10
" 25th	James Andrews.....	Purser's Steward.....	Of the " Constance".....	3138	May 28th "	136 2 0
" "	Jacob Reed.....	Able Seaman.....	Of the " Semiramis".....	3749	Mar. 12th "	55 1 11

Claims against the above Estates are to be preferred to the Secretary to Government in the Military Department, within twelve months from the date of the death of the party, after which period all payments will cease to be made in India.

P. M. MELVILL, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

[1579]

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

The 26th August 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th August 1853:—

ACT No. — OF 1853.

An Act to repeal Regulation VII. of 1816, and to declare the Law which is to be in force in the Tract of Land granted to Maharajah Imrit Rao.

Whereas a tract of land situated near the town of Teroha, in the district of Banda, was granted as an independent Jagheer by the British Government to the Maharajah Imrit Rao; and whereas by Regulation VII. of 1816, of the Bengal Code, it was enacted that from and after the date of that Regulation the jurisdiction of the Courts of Civil and Criminal Judicature, and the operation of the general Regulations, should not extend to the tract of land aforesaid; and whereas Maharajah Benaik Rao, son of the said Maharajah Imrit Rao, died on the 6th day of July 1853, and it is now expedient to repeal the above-mentioned Regulation; It is enacted as follows:

I. Regulation VII. of 1816, of the Bengal Code, is hereby repealed.

II. The said tract of land being part of the district of Banda, all Laws and Regulations now in force within that district shall be in force in the said tract of land.

III. All cases, Civil or Criminal, in which the cause of action arose, or the offence was committed, within the said tract of land, before the passing of this Act, may be tried and determined by the Courts of the said district of Banda, and the general Laws and Regulations now in force there may be applied and administered by the said Courts in the trial and determination of such cases; but if in any case it shall appear that the application of the said Laws and Regulations would operate unjustly if applied to the trial and determination of any such case, it shall be lawful for the said Courts to try and determine the same according to equity and good conscience.

IV. Provided always, that no Court shall try or determine any case, Civil or Criminal, with respect to which a final decision was pronounced, previously to the said 6th day of July 1853, by any Court or person within the said tract of land, having at the time of the decision lawful power and authority to pronounce it; and that, with the exception of cases within the provisions of Section IV. of the said Regulation VII. of 1816, no act committed within the said tract of land prior to the 31st day of August 1853 shall be deemed an offence punishable under the provisions hereof, if at the time of the commission of such act the same was not contrary to the laws then in force in the said tract of land.

V. Nothing in this Act shall extend to any crime or offence within the provisions of Section III. or IV. of the said Regulation committed before the passing of this Act, but every such crime or offence shall be dealt with and punished as if this Act had not been passed.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 26th day of October next.

GEO. PLOWDEN,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

The 2nd September 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 2nd of September 1853:—

2

ACT No. — OF 1853.

An Act to amend the Law relating to Pleaders in the Courts of the East India Company.

Whereas it is expedient to amend the Law relating to Pleaders in the Courts of the East India Company, It is enacted as follows:—

I. Section XVI. Regulation XXVII. of 1814, of the Bengal Code, and Section XVI. Regulation XIV. of 1816, of the Madras Code, are hereby repealed.

II. No Pleader shall be bound to attend in any of the Courts of the East India Company, on any day fixed for the transaction of Civil business, or to notify to the Court his inability to attend, unless he shall be employed in some cause or business which, according to the practice of the Court, may be heard or transacted therein on that day, anything in any Law or Regulation to the contrary notwithstanding.

III. Every Attorney on the roll of any of Her Majesty's Supreme Courts of Judicature in India shall be entitled as such to plead in any of the Sudder Courts of the East India Company, or in any of the Courts subordinate thereto, subject, however, to all the rules for the time being in force in the said Sudder and other Courts respectively, applicable to Barristers pleading therein, whether relating to the language in which the Court is to be addressed, or to any other matter.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 2nd day of December next.

GEO. PLOWDEN,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

The 9th September 1853.

The following extract from the proceedings of the Governor General of India in Council, in the Legislative Branch of the Home Department, under date the 9th September 1853, is published for general information:—

Read a second time the Draft of a proposed Act, dated the 15th May 1847, and published in the *Calcutta Gazette* of the 19th May 1847, for regulating the powers of Deputy Magistrates, appointed under Act XV. of 1843.

Resolution.—The Governor General in Council resolves, that the following amended Draft on the subject be published for general information:—

ACT No. — OF 1853.

An Act for regulating the Powers of Assistants to Magistrates, and of Deputy Magistrates, appointed under Act XV. of 1843.

Whereas Assistants to Magistrates, and also Deputy Magistrates, appointed under Act XV. of 1843, to exercise the powers of a Covenanted Assistant, under Regulations XIII. of 1797, IX. of 1807, or III. of 1821, are not competent to decide any cases but such as are referred to them by the Magistrate; and whereas this restriction is attended with practical inconvenience to complainants in petty criminal cases; It is enacted as follows:

I. It shall be competent to the local Government of each of the divisions of the Bengal Presidency to empower Assistants to Magistrates, and also Deputy Magistrates, appointed as aforesaid, to receive and try, without reference by the Magistrate, such charges as they are now competent to try upon reference by the Magistrate, subject to appeal from their decisions, according to the provisions of Section II. Act XXXI. of 1841.

Ordered, that the Draft now read be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 9th day of November next.

GEO. PLOWDEN,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh year of Victoria, Chapter XXI:—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Neil Patrick Mac-Dougall.	A Major in the service of the Honorable the East India Company, on their Bombay Establishment.	European	In Bombay	29th	August	1853.
Abdool Esmail	Late a Coffee-house Keeper.	Mahomedan . .	Without the Fort, at Choonaca Bhutty.	7th	Sept.	„

Orders in the matters of the above-named Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Day appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Cazee Mahomed Syed Chilmae	3rd Monday	October next	11 o'clock.
Madhoojee Jairam	Ditto.	Ditto.	Ditto.
Shunker Annunt	Ditto.	Ditto.	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The above-named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

W. BROOKFIELD,
Acting Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 20th day of September 1853.

नादार देवादारोनी कोरट नये*

जुडेर मय्यर ये ज़िपरथी आपवामां आवेछु, न नान यआन शाये नीये शमशे लभीआछु, ये ये मुंयछेनी नादार देणदार लोकानां छुटका करनारी कोरटने अरछये आपीछु, के वीकटोरी ना अगीआरने वरये न धारे यनापी पशार करीये छु, तेना अकवीशनां पाय परनांछि कीरपा ने छुमेने ददने पाडुंआडो.

नाम.	धंधा.	अत.	रेहुवानुं देकाळं मुंयछेनधे.	अरछये दामल क रोआनी तारीम.		
				दोपय	माश.	वरश.
पाटरीक नकडु गल.	तेना नदार कुंपनी शरकारना मुंयछे ना लशकरो मातानानो नेवर.	छेरोपी अंन.	मुंयछेनां . . .	२६	आगशु	१८५३
पडल छेशनाल .	आगल कापामांनु राअतो इतो.	मुशलनां न.	कोरटपार युनानी लही आगल.	७	शपटेन	„

जुपर लभेला नादार देवादारोनी पायतनां शीरशता परनांछि डुकुंन थया छु, के ज़िपर लभेला ना शतनी कलन परनांछि नादार देवादार नलकुरोनी शथावर तथा नंगन नीलकत तथा मोन त आ नाभदार कोरटनां आद्रीगीयाल आशायेनीना तापानां आपे *

નીચે લખેલા દેણદાર લોકોની અરજીઓ શાંભલવામાર હરબેલા દીવસ *

નામ.	વખત.		
	દીવસ.	માસ.	કલાક.
કાલ મહંમદ શઇએદ ચીલમાંઇં.	૩ જા શેનવાર.	આવતો અકટો	૧૧
માધવજી જરાંમ	એજ	એજ	એજ
શંકર અનંત	એજ	એજ	એજ

આડા આવનાર દેણદારોએ, થોડાનાં થોડા શાંભલવાના તણ દાહડા અગાજી, શેગણનાં માથી શીત કીધેલા પોતાના દાવા હનારી આફીશનાં દાખલ કરવા જાઈએ, તથા શીરશતા પરનાં જે ફી આવવા જાઈએ. ઊપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાનાં દેવાની, તથા નાલનીલકતની, ટીપા હનારી આફીશનાં દાખલ કરાવી છે *

શ્રીમુંબઇના કોર્ટમધે, કોર્ટના કલારકની આફીશનાં,
લખી તારીખ ૨૦ ની શપથે નખર શને ૧૮૫૩.

૧-હુરકફીલડ,
કોર્ટનાં આકરોંગ કલારક શહી.
(True Translation)
R. X. MURPHY, Chief Translator.

Notice.

Sealed Tenders are hereby invited for the SUPPLY of 3,010 Garce, equal to 3,61,200 Indian Maunds, of BOMBAY SALT, for the use of the District at Malabar, for Fusly 1263 (1853-4), as follows:—

At Cannanore.	400	Garce of 120	Indian Mds.
At Tellicherry.	400	do.	do.
At Calicut.	1,000	do.	do.
At Ponany.	1,100	do.	do.
At Chowghat.	70	do.	do.
At Cochin.	40	do.	do.

Total Garce ..3,010

- One-half of the said Salt to be delivered at the above-mentioned Ports in the months of October, November, and December next, and the remainder in January, February, and March 1854.
- Tenders will be received till the 30th September, and will be opened on the following day, in the Huzzoor Cutcherry at Calicut, where the parties tendering, or their Agents, are required to attend.
- The expense attendant on the landing of the Salt will have to be defrayed by the parties tendering.
- The Salt will be measured by Parrals (of one Indian Maund) of the same capacity as the sample received from Bombay, being the same that was used in receiving Salt last year.
- The Tenders must specify, in words at length, the rate in Rupees per Garce of 120 Indian Maunds.
- The Collector reserves to himself the right of rejecting any or all of the Tenders that may be received, without assigning a reason for so doing.
- Tenders to be addressed to the Collector of Malabar, and to be superscribed "Tenders for the Supply of Bombay Salt."

9. The party whose tender may be accepted will be required to find substantial security for the due fulfilment of his contract, besides a deposit of 10 Rupees per each Garce, to be forfeited in the event of failure.

H. CONOLLY,
Collector of Malabar.

Calicut, 30th August 1853.

ખહેરનાંમું.

એહુવુંને ફશલી શેન ૧૨૬૩, ૧૮૫૩-૪ ની શાલમારે જલે મલખારના અરમ શાર મુંબઇજી નીકું ૩૦૧૦ ગારમ અંટલે ૩૬૧૨૦૦ યંગાલી મણ પુર પાડવાવીએ અરજી લખી ઠાનાં બીડીને મોકલવા તેનો વીગત.

કાંનાનોર ૧૨૦ યંગાલી મણનો એક ગારમ એ પરનાંજી	૪૦૦ ગારમ.
તાલચેરી.....એજ.	૪૦૦ એજ.
કાલીકોટ.....એજ.	૧૦૦૦ એજ.
પોનાની.....એજ.	૧૧૦૦ એજ.
ચોઊધાર.....એજ.	૭૦ એજ.
કોચી.....એજ.	૪૦ એજ.

એકંદર ગારમ..... ૩૦૧૦

૨ ઊપર લખેલાં મીઠાંમાંથી અરધુ ની કું અકટોખર તથા નવંમખર તથા ડીશંમખર મહીનાનાં ઊપર લખેલાં યંદરેનાં પોચા ડબુ જાઈએ અને બાકીજી નીકું જાનેવારી તથા શેખરવારી તથા મારમશંને ૧૮૫૪નાં આપવું.

૩ અરજી તારીખ ૩૦ ની શપથે નખર શંને ૧૮૫૩ શુધી લેશે તથા બીજી દીવસ

कालीकोटनी उल्लु कऱेरिनीं उधाउडे तांडुं
न लोके अरने करडे तेअ अथवा तेअ
ना वकालीअ उल्लु थुं.

४ नीकु उतारवाणे अरन न लोके
अरन करडे तेअअ आपणे नोथेअ.

५ गंधशाले नीकु लेवाणीने न नमुने
मुंयथेथी आवे उते तेवा नर अंगली न
एना इराथी नीकु नापथे.

६ अरनेआनां १२० अंगली नएणे
इर गारशनी लावना इपीआअ मररेल मवा

७ न अरने आपडे तेआउ २६ कर
वाउ कारंए कडा वजर कंधेअ अथवा मर
वे अरने २६ करवाणे अ मतीअर कडेक
उर शाडेथी छु.

८ अरनेउपर नलवारना कडेकटर
शाडेथु नान ल मउ तथा मुंयथेथु नीकु
पुइ पाडवाणीअने अरन अडेथु ल मउ.

९ नो अरन कडुल थामे तेअे धंअ
रे। लवार अन्ववासाइ पडा नोनीन देवे
पडुं तथा अ शीवाअे इर गारम इपीआ
१० अंनान्त राअवा नोथेअे ते अवेन स
इरडु धंअरे अन्ववाणां इरकत थामे तो
शरकर दामल थामे.

नीशांणी.

अथ. पी. कानली.

नलवारनी कडेकटर.

तारीख ३० नी नाडे आगस्ट मने
१८५३ धेयवी कुडींन कालीकोट.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

जाहिरनामा.

ऐसाजे सन १२६३, १८५३-४, फसली सालाकरितां
जिल्हे मलबार याचे उपयोगासाठीं मुंबईचे मीठ ३०१० गासं
म्हणजे ३६१२०० बंगाली मण पुरे पाडण्याविशीं अर्ज लाखो-
व्यांत घालून करावे त्याचा तपसील-

कानानोर.	१२० बंगाली मणाचा एका गासं असे ४०० गासं.
तालचेरी.	किता ४०० किता
कालीकोट.	किता १००० किता
पोनानी.	किता ११०० किता
चौघाट.	किता ७० किता
कोची.	किता ४० किता

एकंदर गासं ३०१०

२. सदहू मीठापैकीं निमें मीठ आक्टोबर व नवेंबर व
डिसेंबर महिन्यांत वर लिहिलेले बंदरी पोहचतें करून यावे
व बाकीचें ज्यानेवारी व फेब्रुवारी व मार्च सन १८५४ नांत
यावे.

३. अर्ज तारीख ३० सप्टेंबर सन १८५३ पर्यंत घेती-
ल व दुसरे दिवसीं कालीकोट येथील हुबूर कचेरींत उघड-
तील तथे जे लोक अर्ज करतील त्याणी अथवा त्यांचे वकीला-
नी हाबर व्हावे.

४. मीठ उतरविण्याचा खर्च अर्ज करतील त्याणी
चावा.

५. साल गुदस्ता मीठ घेण्याकरितां जो नमुना मुंबईहून

आला होता तशाच दर बंगाली मणाचे फयाने मीठ मो-
जतील.

६. अर्जांत १२० बंगाली मणाचा दर गासांचा भाव रु-
पयांत अक्षरीं ल्याहावा.

७. जे अर्ज येतील ते रद करण्याचें कारण सांगितल्या
वांचून हरकोणता अथवा सर्व अर्ज रद करण्याचा अखत्यार
कलेक्टर साहेब यांस आहे.

८. अजांवर मलबार येथील कलेक्टरचें नाव त्याहांवें
व मुंबईचें मीठ पुरें पाडण्याविशींचे अर्ज असें ल्याहांवें.

९. ज्याचा अर्ज कबूल केला जाईल त्याणे आपला इ-
जारा वज्यावण्या करीतां लायक जामिन दावा लागेल याशिवाय
दर गासांस १० रुपये अमानत ठेवावे तो एवज सदहू इजा-
रा वज्याविण्यांत हरकत जाली असतां सरकार दाखल होईल.

निशाणी.

एच. वी. कानली,

मलबारचा कलेक्टर.

तारीख ३० आगस्ट सन १८५३ इसवी

मुकाम कालीकोट.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills.....	3 per cent.
On Private Bills at or within 3 } Months	6 ditto.

INTEREST.

On Fixed Loans on Government } Notes	4 ditto.
On Cash Credits and Loans on } Government Notes.....	5 ditto.
On Loans and deposit of Goods, &c.	6 ditto.

The rate of advance on deposit of 5 per cent.
Government Notes is 95 per cent., on 4 per cent.
Government Notes, 90 per cent., and on Goods,
three-fourths the approved value.

By Order of the Board of Directors,

J. STUART,

Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 25th August 1853.

Notice

Is hereby given, that the Collector of Tanna
has FOR SALE a few Copies of the PLAN of MA-
THERAN HILL, taken in 1852, at Rupees (2-8-0)
two, and eight annas per each copy.

H. P. MALET,

Collector.

Tanna, Collector's Office,
8th September 1853.

जाहिरखबर.

दिह्दीजाते ऐसाजे ठाण्याचे कलेक्टर यांजकडेस माथेरान
डोंगराचा नकाशा सन १८५२ चे सालांत केला त्याच्या
थोडक्या नकला विकण्या करीतां आहेत-नकाशाचे दरएक नक-
लेची किंमत दोन रुपये आठ आणे आहे.

तारीख ८ माहे सप्टेंबर सन १८५३.

H. P. MALET,

Collector.

Notice.

Parties in possession of UNEXHAUSTED OPIUM PASSES for the years previous to 1850-51, are requested to submit them for examination and registry at this Office, within two months from this date; all Passes not produced within the said period will be considered as cancelled, and unavailable for Import Proof.

RICHARD SPOONER,
Acting Opium Agent.

Bombay, Opium Agent's Office,
14th September 1853.

अहिरनांशु.

अहिरनांशुने १८५०-५१ ना आगल ना परशु शाई अहिरना परवानां आपेला छे ते वापरानां नही आवा हांअं अहिरनां ना बोकांनोपाशे गीलक रडा छुंते तेआंअं आननी तारीअथी ये नहीनानी अंदर अहिरना अंनरनी कचिरीनां तपाशवा शाई तथा नोधाववाशाई हांनर करवा तथा शरवे परवाना अंनो शदरडु मुदतनां हांनर नही करशे तो ते रदथाशे तथा धंनपोरत परक शारि अहिरनां नथी (अंरले अहिरनां अंनो अंनरनां कांअंनो अहिरनां अंनरनी कचिरी).

नीशाणी.

आर. धंनपुनर,

अहिरनां आकार्टिंग अंनर.

तारीअ १४ नी नाहुरे शपटंन
पर शंने १८५३ धंनपुनी मु
कांन अंनो अहिरनां अं
नरनी कचिरी.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

जाहिरनामा.

ऐसाजे सन १८५०-५१ चे मागील वर्षाकरितां अफूचे परवाने दिहने आहेत ते खर्च झाले नार्हात असे ज्या लोकांजवळ शिलक आहेत ते त्याणी आज तारखेपासून दोन महिन्यांचे आंत ओपीयम एजंटचे कचेरींत तपासण्याकरितां व नोंदण्याकरितां हजर करावे व सर्व परवाने जे सदरहू मुदतींत हजर न करतील ते रद्द व इंपोर्ट मूफ निरुपयोगी (म्हणजे अफिण मुंबई शहरांत कायदेशीर आणिली आहे याविशीं पुरावा आहे असे समजू नये).

निशाणी.

आर. सुनर,

अफिणीचे आकार्टिंग एजंट.

तारीख १४ सप्टेंबर सन १८५३ इसवी
मु॥ मुंबई अफिणीचे एजंटची कचेरी.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

as may be required by the Commissariat Department at Aden, for the time stated opposite each Schedule, commencing from the 1st day of January 1854, may, on application at this office, and that of the Deputy Commissary General in Bombay, from 10 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the Schedules or lists of prices, and such other information relating thereto as they may require:—

- Schedule No. 1, for Fresh Meat, &c. for one year.
 „ No. 2, for Medical Comforts, Provisions, &c. for one year.
 „ No. 3, for Flour and Wheat, for one year.
 „ No. 4, for Grain, for one year.
 „ No. 5, for Spices, &c. for one year.
 „ No. 6, for Brandy, Beer, &c. for one year.
 „ No. 7, for Stationery, for one year.
 „ No. 8, for Forage, &c. for one year.
 „ No. 9, for Miscellaneous Articles, for one year.
 „ No. 10, for Water, sweet and brackish, of Aden Wells, for one year.
 „ No. 11, for Hospital Clothing, for two and three years.
 „ No. 12, for Rice, Ooball, for one year.

2. Sealed tenders for the contracts will be received at this office, and that of the Deputy Commissary General in Bombay, on Monday the 3rd day of October 1853, at 1 o'clock precisely, and will be opened in the presence of such parties as are in attendance on the day and hour specified; and no tender will be received afterwards.

3. Parties willing to undertake the contract for Liquor, Beer, &c. are required to send in two tenders for the same, viz. one on the usual terms, and the other on the condition of receiving empty Bottles not required by the Commissariat Department at Aden, at the following rates:—

- Bottles, quart, at (4) four Annas per dozen.
 „ pint, at (5) five Annas per dozen.

4. Intending contractors will be required to offer a per-centage above or below the prices exhibited in the above lists at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, or of the sort usually supplied, and are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such numbers or quantities as may from time to time be demanded; and that the same are liable to examination and rejection by the Executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer, or by a Committee of Officers appointed on the part of Government; in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officer, he can claim to have the rejected articles reported on by a Committee, whose decision is to be final and binding on all parties.

5. No person will be allowed to tender for the contracts unless he previously deposits in this and the Deputy Commissary General's Office in Bombay, in cash, the sums exhibited opposite each of the following Schedules, which sums will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of the contractors to execute the necessary deed of contract, whenever required to do so, on their offers being accepted; in which latter case they must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount as shown opposite each Schedule, which, together with the

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into contracts for SUPPLYING such good and wholesome ARTICLES, embraced in the following Schedules,

amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of their contracts.

Schedule No.	Deposit in Cash.	Bonded Security.
Schedule No. 1	Rs. 2,235	Rs. 4,940
" No. 2	722	2,888
" No. 3	2,548	10,191
" No. 4	888	3,552
" No. 5	1,172	4,686
" No. 6	119	476
" No. 7	37	148
" No. 8	381	1,524
" No. 9	471	1,881
" No. 10	594	2,375
" No. 11	120	480
" No. 12	1,063	4,250

6. Contractors must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon them; they must further invariably keep on hand a sufficient stock of every article, to the extent of three and six months' consumption, as particularised at the foot of every Schedule; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department, at their risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rupees (50) fifty to (500) five hundred, at the option of the Executive Commissariat Officer, will be levied as damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes such a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractors or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract or contracts may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposits stated opposite each Schedule, as mentioned in paragraph 5 of this Notice, will be forfeited to Government.

7. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal, on the part of contractors to make supplies, or obey orders, or any attempt on their part, or that of their agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those they are bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject them in every instance to be fined to the extent of twenty-five rupees, at the option of the Executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

8. It is further to be understood that the contractors, or accredited agents on their part, approved of by the Executive Commissariat Officer, are to attend at this office daily during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. till 5 P. M. (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the Executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

9. Any party or parties whose offers are accepted will be required to produce unexceptionable securities within fifteen days from the date of the acceptance of his or their offers, or the contracts will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

10. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles; in default of which, the contractor or contractors will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

11. The amount of retrenchments made by the Military Board on contractors' bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted, or such portion thereof, will be refunded to them.

12. Any party who, after offering for a contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in clause 9 of this Notice, will be interdicted from offering on future occasions, unless he produces a certificate from individuals of unexceptionable character, and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contracts, on his and their offers being accepted.

13. The annual outlay on the above contracts is estimated as follows, viz:—

Schedule No.	Rs.	44699	6	0
" No. 1	Rs. 44699	6	0	
" No. 2	14436	0	10	
" No. 3	50957	8	0	
" No. 4	17757	13	5	
" No. 5	23429	3	10	
" No. 6	2381	0	0	
" No. 7	738	0	0	
" No. 8	7616	15	5	
" No. 9	9402	10	5	
" No. 10	11872	12	11	
" No. 11	2387	14	8	
" No. 12	21250	0	0	

14. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

W. F. GORDON, Lieut.,
Acting Depy. Assist. Commy. General A. F. F.
Commissariat Office, Aden Field Force,
Camp Aden, 11th August 1853.

Notice

Is hereby given, that the Commander in Chief of the Indian Navy will be prepared to receive Tenders for COALS fit for STEAM PURPOSES, for the service of Government.

2. The Coal is to be all of the best quality, and certificates of the quality and description of the Coals are to be forwarded with the Tender.

3. The rate tendered must include all charges till the Coals are delivered into the Government Stores, properly screened there, if required, at the expense of the tenderer, through a screen 1½-inch mesh.

4. The Coal shall be subjected to the inspection of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until their actual delivery into the Government Stores.

5. The Form of Tender below given must be adopted without alteration, and Government reserves to itself the right to reject, without assigning reason, any Tender, although it may appear to be the lowest.

Form of Tender.

To the Commander in Chief of the Indian Navy.
SIR,
With reference to the Government Notification

dated the 30th June 1852, we hereby tender for the service of Government, Coals of the undermentioned descriptions, and at the price hereunto annexed:—

Description of Coals.	Per what Ship.	No. of Tons.	Price per Ton of 20 cwt. including all Charges.	Amount in Words.
			Rs. a. p.	

We agree to each and all of the conditions contained in the Government Notification above referred to.

Bombay (date).

We are, &c.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
30th June 1852.

Notice.

To be Sold by Public Auction, at the Dock-Yard, on Wednesday the 5th proximo, at 11 o'clock in the forenoon, sundry CONDEMNED NAVAL STORES, Packages, Iron Scraps, and Cuttings, the property of Government.

Terms of Sale.—A deposit of 25 per cent. to be paid when the Lots are knocked down, the same, if of a heavy nature, to be cleared away and paid for on or before the seventh day, and light articles on or before the third day after the Sale, or the deposit will be liable to forfeiture, and the Lots resold.

G. B. KEMPTHORNE, Captain I. N.,
Indian Naval Storekeeper.

Bombay, Indian Naval Storekeeper's Office,
27th September 1853.

Public Order

To REGULATE the Religious PROCESSION of the MOHURRUM, and for the PRESERVATION of the PUBLIC PEACE during that Festival, sanctioned by the Right Honorable the Governor in Council, as provided for by Rule, Ordinance, and Regulation II. A. D. 1827.

1st. Every person desirous of erecting or carrying about a *Taboot*, *Punjia*, or *Dholeeka Punjia*, at the ensuing Mohurrum, must obtain a License from a Magistrate of Police, at the Fort Police Office; such License will be granted to Mahomedans only, and all persons obtaining them are hereby required to produce them when demanded by any Magistrate or Officer of Police.

2nd. Each *Taboot* is to have but one set of "*Tassa*," one set of "*Dholee*," one "*Kurna*," and fifteen "*Hillals*."

3rd. Any person who may be seen carrying a sword, dirk, bludgeon, or other offensive weapon, will be taken into custody.

4th. No *Taboots* are allowed to go in procession on the last night of the Mohurrum before 12 o'clock, or to continue so after 3 o'clock on the following morning, nor on the last day before 12 o'clock; and it is directed that they be thrown into the sea, and the ceremony concluded, by 5 o'clock P. M.

5th. These Processions are limited to the Bhandy Bazar Road, Duncan Road, Erskine Road, Obelisk Road, Chinch Bunder, and Market Streets. *Taboots* are not permitted to go abreast on the public road; and, on meeting, are to give way, each keeping to the left. On meeting carriages or horsemen, persons accompanying the *Taboots* are strictly enjoined to cease playing country music, the *Taboots* keeping the left side of the road.

6th. No Procession of the *Zool Junnah*, or Horse, through the public streets or roads, will be permitted.

7th. All persons licensed to sell Spirituous Liquors, and all vendors of Opium and Bhang, are to keep their shops closed; and persons found selling anything of an intoxicating nature during the aforesaid period will be taken into custody and punished.

8th. Water will not be allowed to be taken from the public Tanks and Wells, to be thrown before the Processions.

9th. Any persons violating any of the above Rules, or behaving in any manner likely to create a breach of the peace, or making a disturbance of any kind, will be immediately taken into custody, and dealt with according to Law.

A. K. CORFIELD,
Senior Magistrate of Police.

N. W. OLIVER,
Magistrate of Police.

H. E. LEEKE,
Acting Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 15th September 1853.

जाहिरनामा.

ऐसाजे सन १८२७ चे पोलीसचे दुसरे कायद्या प्रमाणें ताबु-
ताचे दिवसांत ताबूत बाहेर फिरावयास काढितात त्याविशीं
व लोकांस हल्ला हरकत न व्हावी याविशीं बंदिगान आ-
ली नावा मुस्ताब हजरत रैट हनराबल गवरनर साहेब
बाहादूर दर इजलास कौंसल यांणी मुकरर करून हुकूम
फर्माविला आहे.

१. येते मोहरमचे दिवसांत ताबूत अथवा पंज्या अथवा
दुल्याचा पंज्या बांधावयाची अथवा मिरवीत नेण्याची ज्याची
खुषी असेल त्याणे कोटांतील पोलीस कचेरींतील पोलीसचे
म्याजिस्ट्रेट साहेब यांजपासून परवाना घेतला पाहिजे—असा
परवाना मुसलमानास मात्र दिव्हा जाईल व जे लोक परवाने
घेतोले त्याणी कोणताही म्याजिस्ट्रेट अथवा पोलीसचा अमल-
दार याणे ते पाहावयास मागितले असतां त्यास दाखविले
पाहिजेत.

२. हरएक ताबुता बराबर ताशाचा जोड एक व डोलीचा
जोड एक व कर्णा एक व हिलाल पंधरा यांपैकी ज्यास्ती असूं
नये.

३. जो मनुष्य तलवार अथवा खंजीर अथवा सोटा अ-
थवा दुसरे काही हत्यार घेऊन जाताना दृष्टीस पडेल त्यास
धरून पाहाव्यात ठेवतील.

४. कतलचे रात्रीस बारा कलाकापूर्वी व पाहाटेचे तीन
कलाकानंतर अथवा शेवटले दिवशीं बारा कलाकापूर्वी ताबूत
मिरवावयास जाऊं देणार नाहीत आणि संध्याकालचे पांच
कलाका पर्यंत ताबूत दर्यांत बुडवून मोकळें व्हावें असा हुकू-
म आहे.

५. ताबूत मिरवावयास निघतील त्याणी भेंडेबाजार व

डॅकनरोड व आरस्कीनरोड व ओबेलीसकरोड व चींचबंदर व मारकीट इतक्या रस्त्यानी मात्र मिरवावे-मोठे रस्त्यावर एकेकाचे बराबर ताबुतानी चालूं नये आणि समोरासमोर आल्यावर हरेएक ताबुताने आपली डावी बाजू धरून एकमेकास रस्ता करावा गाढ्या अथवा घोडेखार भेटले असता ताबुता बराबर जे लोक असतील त्यांस सख्त हुकूम की त्याणी वायें बंद करून आपले ताबूत रस्त्याचे डावें बाजूसऱ्यावे.

६. झुलजना म्हणजे घोड्याची खारी मोठ्या रस्त्यावरून किंवा भररस्त्यांतून मिरवूं देणार नाही.

७. दारू विकण्याचे पटे ज्यांस मिळाले आहेत त्यांनी व अफू व भांग विकणारे याणी आपली दुकानें बंद ठेवावी व कैफी जिनस जो कोणी सदहू मुदतींत विकताना सांपडेल त्यास पाहान्यांत ठेवून सजा करतील.

८. ताबूत जातील तेव्हां त्याच्या समोर टाकण्याकरितां सरकारी तळ्यांतून अथवा विहिरींतून पाणी घेऊं नये.

९. सदहू हुकूम जो कोणी मोडला असेल किंवा लोकांस हला हरकत केली असेल अशी वतणूक कोणी केली असेल किंवा कोणतेही तऱ्हेचा फिसाद केला असेल तर त्यास तेच क्षणी सरकार कैद करून कायद्याप्रमाणें सजा करतील.

निशाणी.

ए. के. कारफील्ड,
पोलीसचे सिनीयर म्याजिस्ट्रेट.

एन. आलिवर,
पोलीसचे म्याजिस्ट्रेट.

एच. लीक,
पोलीसचे आकटिंग म्याजिस्ट्रेट.

तारीख १५ माहे सेप्टेंबर सन १८५३

इसवी मुा मुंबई पोलीस कचेरी.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

मुंबईरनांचु.

मुंबईरनां शंने १८२७ ना पोलीशना पीअर काअेदा परनांचे ताबुतोना दाडाडांना ताबुतो पाडार शरवा काडाडे छे ते पायत तथा लोकाने हीलो डरकत न शाअे ते पायत यंदगांन अक्षी नवाय मुशतेता य डनरत राथेड हंनरायल गवरनर शा डुय पाडाडुर दर धंनदाश कायल अे आअे मुकरर करीने डुकंन करमावी अे छे *

१. आपता मोडोरंभना दीवशनां ताबुतो अथवा पंनअ अथवा दुलीना पंनअ यंनावानी अथवा पाडार शरवावानी न् अेानी प्रुशी ह्छे तेअेअे कांठनां पोलीश क्शेरीनांथी पोलीशना नाअशतरेड शाडु येानी पांशेथी परवानां देवा नाथे अे—अे वां परवाना मुशलमानेन नातर आपवा मां आपवे तथा न् लोकाना परवानां लेछे ते अेअे कांथेअे नाअशतरेड अथवा पोलीश ना अंभलदारे नावानांगे अेरले तेअेअे देभाडवा नाथेअे *

२. डरअेक ताबुतनी श्थे तांशानी न्हाड १ तथा हाेलीनी न्हाड १ तथा डरना १ तथा हलाल १५ आशीवाअे वधारे नाथेअे न्हाडी *

३. न् नांचे शा तलवार अथवा पंनर अथवा शांर अथवा पीअं कांथे छेथीअार लधेनतां ननरे पडये तेअेअेने पकडीने परा नां राअेअे *

४. कतलनी राते अार वागतानी अगा ड तथा पराक्षीअाना तरणे कलाक पछी तथा छेले दीवशे अार कलाकनी अगाडि ताबुतो शरवावा न्वा देछे न्हाडी अने शंधी आकांथे पांअ वागतानाशुधी ताबुतो डरीअानां दुपाडीने डीरोअा पुरी करवी—अेडेवा डुंन छे *

५. ताबुतो करवा नीकलछे तेअेअे ली डीअनर तथा डंनकंनरेड तथा आशडी नरेड तथा अेअेखीअकरोड तथा अेअेअेथे ६२ तथा नारकीट अेरलारशताथी नातर शरवावा—मोडोरं रशता डपर अेकअेकनी श्थे ताबुतोअे आलधुं न्हाडी अने शंभाशा नी आपाथी डरेक ताबुते पोतानी डापी पा अु पकडीने अेकनेकने रशतो करवा—गाडी अथवा घोडाशवार नलेतो ताबुतोनी श्थे न् लोकाने ह्छे तेअेअेने शकत डुकंन छे कं तेअे पाअंनतर यंध करीने रशतानी डापी पाअु अेथी ताबुतो लधेनवा *

६. अुलननां अेरले घोडानी शवारी मोडोरं रशता डपरथी तथा लरवशतीना रशताथी शरवावा देछे न्हाडी *

७. दाड वेअवाना परा न् लोकाने नलेला छे तेअेअे तथा अक्षीअ तथा लांग वेअनारा अेअे पोतानी दुकांने यंध राअवी तथा कंकी न्अेअे न्कोथे श्दरडु मुदतनां वेअतां पकडाछे तेअेअेने शरकार पोरानां राभीने शअ करछे *

८. ताबुतो नांअवाने अ्छे तारे तेअेअेनी शंने नांअवा श्थे शरकारी तलावानांथी अथवा कुवाअानांथी पांचे लेडुं न्हाडी *

९. श्दरडु डुकंन न्कोथे तोडे—अथवा लोकाने हलो डरकत करीअा न्डेडुं कांथे क रे—अथवा कांथेअे तरेहथी क्षीशाडकरे—तो तेअेअेने तरत कडे करीने शरकार काअेदा परनांचे शअ करछे *

नीशांणी.

अे. के. डारकीलड,
पोलीशनेा शीनीअर नाअशतरेड.

अेन. आक्षीवर;
पोलीशनेा नाअशतरेड.

अेअ. लीक,

पोलीशनेा आकटिंग नाअशतरेड.

तारीअ १५ नी माहुं शपटंअर
शंने १८५३ धंशवी मुकांन
मुंअधे पोलीश क्शेरी.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

خطا پیر نامه

احکام برابری بر آوردن نابوتهای امنیت خلق ۶۶
 در ایام عاشورا موافق قاعده دویم قانون ۱۸۲۶
 عیسوی به سرکار جلالت بدارنواب مستطاب معنی القاب
 کورنر صاحب بهادر در اجلاس کونسل معین و مقرر نمود
 اول آنکه هرکس که در این ماه محرم خواهد که بنامی نابوت یا پخته
 یا پنجه دولابگذار و یا در شوارع بگذارد باید که از ماجریت
 پولیس قلمه پروانه بگیرد و آن پروانه فقط به مسلمانان داده
 خواهد شد و بهمنه کسی که آن پروانه جات داده شوند
 لازم است که بر طلب میر ماجریت یا علی اربولیس
 آنها را بنامند فقط

دویم آنکه همراه بر نابوت یک دست ناشنا و یک دست
 و هولیر و یک دست کرنا و پانزده عدد مشعل بلال بدارند
 زیاده ازین ندارند فقط
 سیوم آنکه در دست هرکس که شمشیر یا پنجه یا سوتنه
 و برسم اسلحه کاری باشد او را گرفتار کرده در پیره
 نگاه خواهند داشت فقط

چهارم آنکه شب دهم ماه محرم قبل از ساعت دوازده
 و بعد از ساعت سته نابوت را هیچ نگرانند و برز عاوا
 یعنی دهم بعد از ساعت دوازده بگردانند و حکم است که بعد
 وقت عصر یعنی بساعت پنج نابوتهای او را بانداخته
 از جمیع شرایط آن فارغ شوند فقط

پنجم آنکه نابوتهای فقط در پهندهی بازار و دکنز رڈ و
 آرسکن رڈ و آوتینیک رڈ و پنجه بندرو در
 محلهای مارکیست بگردانند و باید که هیچ نابوت بشارع
 عام نزدیکت و به پهلوی یکدیگر نزنند و بر مقابل شدن
 باید که میریکت بطریق آسودگی و اصلاح بدست چپ
 بروند و در وقت با هم مقابل شدن گارشی و سواران

به مردمانیکه همراه نابوت میر و ند آنها را مکرر نکند داده
 بشود که سرود خود را موقوف کناننده نابوتهای بدست
 چپ شارع داشته بروند فقط
 ششم آنکه گردانیدن ذوالجناح در شوارع جام با
 راستاهای وسیع نخواهند گذاشت فقط
 هفتم آنکه مردمانیکه حکم شراب فروختن دارند و کسانیکه
 اجازت فروختن افیون و ننگ و دارند بر او نشان
 حکم است که دکانهای خود را بنامند و هرکس که در
 مدت مذکوره اشیا مسکره بفروشد او را سرکار
 گرفتار نموده سزا خواهند داد فقط

هشتم آنکه پنجه با شنیدن پیش روی نابوتهای گرفتن
 آب از تالابها و چابانیکه بکار حامه غلابی می آید
 نخواهند گذاشت فقط
 نهم آنکه اگر احدی خلاف آئین مرقومه الصدر رفتا
 نماید یا کاری که متضمن فتنه و فساد بوده باشد از هر طریق
 بکند او را فوراً گرفتار نموده بموجب قانون سزا
 خواهند داد فقط

(صحیح) ای. بی. کی. کار فیلد
 سینیر ماجریت صاحب پولیس
 ان ال الیور
 ماجریت صاحب پولیس
 ایچ ای لیگ
 اکننگ ماجریت صاحب پولیس
 داده شد و جمعی پولیس آفس
 بتاریخ ۵ اماره سپتمبر ۱۸۵۳

M. Richardson,
 Deputy Secy. to Government.

Great Indian Peninsula Railway.

ALTERATION in the HOURS of DEPARTURE and ARRIVAL of TRAINS.

The Public are respectfully informed that on SUNDAY the 1st of May, and from that date UNTIL FURTHER NOTICE, the Trains will depart from, and arrive at, the several Stations at the Hours named in the annexed Table, viz :—

WEEK-DAY TRAINS.

BOMBAY TO TANNAH.			TANNAH TO BOMBAY.		
	FIRST TRAIN.	SECOND TRAIN.		FIRST TRAIN.	SECOND TRAIN.
	A. M.	P. M.		A. M.	P. M.
Bombay Departure	6 30	4 0	Tannah Departure	8 45	6 5
Bycullah „	6 43	4 13	Bhandoop „	9 1	6 21
Sion „	7 5	4 35	Sion „	9 25	6 45
Bhandoop „	7 29	4 59	Bycullah „	9 47	7 7
Tannah Arrival	7 45	5 15	Bombay Arrival	10 0	7 20

BOMBAY TO MAHIM.			MAHIM TO BOMBAY.		
	FIRST TRAIN.	SECOND TRAIN.		FIRST TRAIN.	SECOND TRAIN.
	A. M.	P. M.		A. M.	P. M.
Bombay Departure	7 45	5 20	Mahim Departure	9 0	6 20
Bycullah „	8 0	5 35	Bycullah „	9 25	6 45
Mahim Arrival	8 25	6 0	Bombay Arrival	9 40	7 0

SUNDAY TRAINS.

The FORENOON TRAINS on Sundays will depart and arrive at the same hours as those on week-days.

The AFTERNOON SUNDAY TRAINS will depart and arrive at the hours below named, viz :—

BOMBAY TO TANNAH.			TANNAH TO BOMBAY.		
	SECOND TRAIN.			SECOND TRAIN.	
	P. M.			P. M.	
Bombay Departure	2	30	Tannah Departure	5	30
Bycullah „	2	43	Bhandoop „	5	46
Sion „	3	5	Sion „	6	10
Bhandoop „	3	29	Bycullah „	6	32
Tannah Arrival	3	45	Bombay Arrival	6	45

BOMBAY TO MAHIM.			MAHIM TO BOMBAY.		
	SECOND TRAIN.			SECOND TRAIN.	
	P. M.			P. M.	
Bombay Departure	4	0	Mahim Departure	5	40
Bycullah „	4	15	Bycullah „	6	5
Mahim Arrival	4	40	Bombay Arrival	6	20

Double Tickets.—First Class will be issued to and from the Terminal Stations, (available to return the same day, and not transferable,) at three-fourths of the ordinary double Fare.

Children.—Infants in arms will be carried free; Children under 10 years of age will be charged half fares.

Luggage.—100 lbs. of personal Baggage (not Merchandize) will be carried free for each First Class Passenger, 40 lbs. for each Second Class, and 20 lbs. for each Third Class Passenger. All excess over these specified allowances will be charged for.

Further information may be had at the several Stations.

(By order)

D. M. ROCHE, Traffic Manager.

Bombay, April 26th, 1853.

Notice.

Verbal offers will be received at this Office, at noon precisely on Monday next, the 3rd proximo, for the SUPPLY of the undermentioned ARTICLES, and of such others as this Department may be required to supply during the intermediate period, viz:—

- 1 Press, Teakwood, 6½ feet broad, 6½ feet high, and 1 foot 6½ inches wide, with 36 Pigeon-holes and 18 Partitions; Shutters required, as per muster.
- 5 Presses, Teakwood, each, 6½ feet high, 4½ feet broad, and 1 foot 6½ inches wide (Shutters required), with three Partitions sidewise, and two Partitions perpendicularly, as per muster.
- 16 Pillow Cases, to be made of Grey Domestic, each 2 feet 2 inches long, and 1 foot 8 inches broad.
- Repairing old Presses, Chests, and Railing of the Desks, &c..
- 1 Press, Blackwood, length 5 feet 6 inches, height 2 feet 6 inches, breadth 1 foot 3 inches, with two Shelves and two equi-distant Partitions, Doors and Patent Lock.
- 1 Desk, Teakwood, length 4 feet 7 inches, breadth 3 feet 1 inch, height 3 feet, with two front Drawers and Locks, to be covered with 2nd sort Blue Cloth.
- 1 Table, Blackwood, length 4 feet 6 inches, breadth 2 feet 9 inches, height 2 feet 9 inches.
- 1 Railing, Wooden, 36 feet or thereabout.
- 6000 Percussion Caps, No. 51, for Guns.
- 3000 Ditto ditto, for Pistols, as per muster.
- 2 Screens, Teakwood, of Turkey Red Cloth, 6 feet high, and 6½ feet in breadth.
- 1 Press, Teakwood, with Brass Lock and Key, for keeping Colors in, 12 feet long, 3 feet broad, and 6 feet high, with apartments of 8 inches.
- 24 Dozens No. 4 Buttons, Sash, Brass, (Europe,) 1½ and 2 inches.
- 2 Rolls Lead, Sheet, 3-16 inch thick.
- 22½ Yards Chintz (Europe).
- 7 lbs Brads, Iron, (Country), ½-inch.

An immediate deposit of ten per cent. on the amount of his offer (and where the amount of the offer falls short of 2½ Rupees, of 4 Annas) must be made by the lowest bidder for the supply of any article.

When an offer is accepted for making supplies within a specified period, and the tenderer fails to fulfil his agreement, the cash deposit made at the time of sale will be forfeited to Government; but when circumstances render it necessary to receive the articles from him after the stipulated period, a deduction of five per cent. will be made from the amount of the bill for the same.

Bills for articles supplied must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which dealers will be liable to forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear that the delay was unavoidable.

All further particulars may be learnt on application at this Office, from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sunday excepted.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Captain,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
28th September 1853.

OPIMUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 27th September 1853.

Years.	PASSES GRANTED		IMPORTED INTO BOMBAY		EXPORTED BY SEA		Balance unaccounted for.	OF THE SEASON 1852-53.	Per Ship "John Wood" .. Steamer "Ganges" ..	Chests 12½ " 300 Total .. Chests 372½
	From 21st to 27th September 1853.	Bombay.	Up to the 20th Sept. 1853.	Total.	Up to the 20th Sept. 1853.	Total.					From 21st to 27th September 1853.
For 1840-47.	19,521	19,492	19,481½	19,481½	10½			
" 1847-48.	15,801	15,800½	15,804½	15,804½	5½			
" 1848-49.	16,801	16,800	16,845½	16,845½	14½			
" 1849-50.	15,978½	15,970	15,978½	15,890½	79½			
" 1850-51.	24,022½	24,044 & 45 lbs.	24,022 & 45 lbs.	24,036	8 & 45 lbs.			
" 1851-52.	26,047½	26,041	26,047½	26,003	38			
" 1852-53.	26,730½	26,730½	24,287	24,659½	2,071½			

RICHARD SPOONER,
Acting Opium Agent.

Bombay, Opium Agent's Office, 28th September 1853.

Advertisement.

Tenders are hereby invited for the CONVEYANCE of
(2) Two European Convicts, either to Calcutta,
Madras, or direct to Van Dieman's
Land.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
27th September 1853.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract with this Department for SUPPLYING BREAD to Troops on the march from the Presidency to the Deccan, for the term of one year from the 1st day of December next, may, on application at this office from 11 A. M. till 5 P. M. daily, (Sundays excepted,) obtain copies of the Schedule or list of price, and such information relating thereto as they may require.

2. Verbal offers for the contract will be received at this office on Tuesday the 18th proximo, at 2 P. M. precisely, when intending contractors will be required to bid a per-centage above or below the price in the above list at which the supply will be made, on the understanding that the Bread supplied is to be of the first quality, and delivered to Troops on the line of march free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded, and that the same is liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. Offers will be received only from parties residing at, or who have agents in Bombay.

4. The party or parties whose offer may be accepted must supply every detail of Troops proceeding from the Presidency to the Deccan, whose numerical strength may exceed seven, with fresh Bread throughout the march.

5. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this office, in cash, the sum of Rupees (32) thirty-two, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of the contractor to execute the necessary deed of contract, whenever required to do so, on his offer being accepted, in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount of Rupees (130) one hundred and thirty, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

6. A contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the Bread, or such other article as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases (30) thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rupees (25) twenty-five to (50) fifty, at the option of the execu-

tive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes such a breach of contract, whether the rejected article be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposit of Rupees (32) thirty-two, mentioned in paragraph 5 of this Notice, will be forfeited to Government.

7. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies, or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off an article of an inferior quality in lieu of that he is bound to supply, or any neglect to deliver it at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of (25) twenty-five rupees, at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

8. It is further to be understood that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this office during the usual hours of business, i. e. from 10 A. M. to 5 P. M. daily, (Sundays excepted,) also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

9. Any party whose offer is accepted will be required to produce his sureties for the approval of the Honorable Company's Solicitor; within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be re-sold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

10. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the article, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

11. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractors' bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

12. Any party who, after offering for the contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 9 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a certificate from individuals of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

13. The annual outlay on the above contract is estimated at Rupees 652.

14. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Captain,
Acting Deputy Commissary General.
Deputy Commissary General's Office,
Bombay, 28th September 1853.

POST OFFICE NOTICES.**OVERLAND MAIL,***Viâ Marseilles, and Southampton.*

The OVERLAND MAIL, *viâ Marseilles*, and *viâ Southampton*, will be closed on FRIDAY the 14th proximo, at 1 o'clock P. M. *precisely*.

An AFTER-PACKET will be kept open, for Bearing Letters only, until 3 o'clock P. M., on the usual terms.

Packets per Steamer "VICTORIA," for KURRACHEE and SCINDE, will be closed 12 hours after the arrival of the next Overland Mail.

Bombay, General Post Office, 28th September 1853.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

POSTAL NOTICE.

The MAILS for the undermentioned Lines will be CLOSED on Week-days at the hours specified below:—

For the Khandesh and N.W. Line, at 3 P. M.
For the Guzerat and Scinde Line, at 4 P. M.
For the Poona Line (including Calcutta and Madras), at 5 P. M.

Letters and Papers will be received for *half an hour afterwards*, on payment of a Fee of half a rupee for each Cover.

The Mails for the Khandesh and Guzerat Lines will be closed on Sundays at 2 and 3 P. M. (after which hour no Letters or Papers will be received), and those for the Poona Line will be closed at the same hour as on Week-days.

A list of the Stations on the above-mentioned Lines may be seen at this Office.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
15th September 1853.*

POSTAL NOTICE.

STEAM POSTAGE will in future be charged on LETTERS sent to or brought from CEYLON by P. & O. Company's Steamers, at the following rates of Postage:—

When not exceeding $\frac{1}{2}$ ounce, 1 Shilling, or 8 Annas.
Above $\frac{1}{2}$ and not exceeding 1 do., 2 do., or 1 Rupee.
Above 1 and not exceeding 2 do., 4 do., or 2 do.

And so on, increasing two Shillings, or one Rupee, for every additional ounce weight or fraction thereof.

Newspapers pass free of Steam Postage.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
28th September 1853.*

POSTAL NOTICE.

It is hereby notified for general information, that no EXPRESS will in future be sent to CALCUTTA on the arrival of the Overland Mails.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
3rd September 1853.*

Notice.

Tenders are hereby invited for the CONVEYANCE to LONDON of ELEVEN BOXES, containing Medical Stores, the weight and dimensions of which are below specified:—

	Weight.		Length.		Breadth.		Depth.	
	lbs.	oz.	ft.	in.	ft.	in.	ft.	in.
Box 1	456	0	2	10	2	2	2	2
" 2	416	0	2	10	2	2	2	2
" 3	394	0	2	10	2	2	2	2
" 4	392	0	2	10	2	2	2	2
" 5	302	0	3	3	2	2	1	6
" 6	264	0	2	10	2	0	1	6
" 7	440	0	2	10	2	2	2	2
" 8	277	0	2	10	2	0	1	6
" 9	278	0	2	10	2	0	1	6
" 10	70	0	4	8	0	9	0	9
" 11	29	0	3	9	0	8 $\frac{1}{2}$	0	6

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE,
Secretary.

*Commodore's Office, Bombay,
27th September 1853.*

Advertisement.

PASSAGE TO LONDON is REQUIRED for (6) Six Unfit Seamen of the Indian Navy.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE,
Secretary.

*Commodore's Office, Bombay,
27th September 1853.*

Notice

Is hereby given, that a CONDEMNED DRAUGHT BULLOCK, the property of Government, will be DISPOSED OF by Public Outcry, in front of this Office, at 1 o'clock P. M. on Friday next, the 30th instant.

Terms of Sale.—Immediate payment.

A. W. LUCAS, Captain,
For Acting Deputy Commissary General.

*Bombay, Depy. Commy. Genl's Office,
27th September 1853.*

BOMBAY PRICE CURRENT

OF MEAT, POULTRY, FRUIT, BREAD, FLOUR, ROLONG, SAGO, BUTTER, MILK, FIREWOOD, OIL,
CANDLES, SOAP, GHEE, SUGAR, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

BEEF.		Re. a. p.	PORK, FRESH AND SALT (continued).		Re. a. p.	SUGAR OF SORTS.		Re. a. p.
Prime Pieces	1st sort, 4 lbs.	1 0 0	Trotters, large	per four	0 1 4	Sugar, Pinfa	per md. of 28 lbs.	8 0 0
"	2nd " 10 "	1 0 0	" small	"	0 1 0	" Candy, 1st sort	"	5 0 0
"	3rd " 16 "	1 0 0	Pig's Liver and Heart	"	0 2 0	" " 3rd "	"	4 8 0
Brisket and Round	1st " 12 "	1 0 0	Pork, salt, Country	8 lbs.	1 0 0	" soft, 1st "	"	0 0 0
"	2nd " 14 "	1 0 0	"	"	"	" 2nd "	"	3 8 0
"	3rd " 10 "	1 0 0				" brown "	"	2 12 0
Meat for Soup	16 "	1 0 0				Jaggree	"	2 0 0
Shin, large	each	0 3 0	POULTRY.					
" small	"	0 3 0	Geese	each	3 0 0	GHEE OF SORTS.		
Ox Tails	"	0 8 0	Turkey, cock, Bombay	"	0 0 0	Ghee, Kurrahee	per md. of 28 lbs.	5 8 0
Tongue, large	"	0 3 0	" hen	"	3 0 0	" Surat	"	7 0 0
" small	"	0 3 0	" cock, Goa	"	3 0 0	" Balgianty	"	5 8 0
Heart, large	"	0 3 0	" hen	"	2 8 0	" Ghanteo	"	5 0 0
" small	"	0 2 0	Fowls, large, Surat	"	1 0 0	" Rajapoor	"	5 4 0
Marrow-bone	"	0 1 0	" small	"	0 8 0	" Jaffrabud	"	7 12 0
Ox Palates	"	0 0 0	Ducks, large	"	0 0 0			
Feet	four	0 4 0	" small	"	0 10 0	GRAIN OF SORTS.		
Suet	per lb.	0 4 0	Chickens, large	per dozen	2 4 0	Wheat, Hansia	per Cdy. of 8 pharas	20 0 0
Tongues (salted, dry)	each	0 4 0	" small	"	2 0 0	" Jambhooscar	1st sort	" 15 0 0
" (pickled), Bombay	"	0 5 0	Hens' Eggs	each	0 0 3	" Bhowmuggur	2nd "	" 15 0 0
			Ducks "	"	0 0 3	" Ghanteo	2nd "	" 14 0 0
VEAL, SMALL.			BREAD OF SORTS.					
Hind Quarter	1st sort, 4 lbs.	1 0 0	Pine-apples, Bombay, large	each	0 0 0	" Sindoo	"	" 12 0 0
"	2nd " 5 "	1 0 0	" " small	"	0 0 0	Gram, Jambhooscar	"	" 15 0 0
"	3rd " 6 "	1 0 0	" Goa, large	"	0 0 0	" Ghogaree, new	"	" 18 0 0
Fore Quarter	1st " 4 1/2 "	1 0 0	" " small	"	0 0 0	" " old	"	" 14 8 0
"	2nd " 5 1/2 "	1 0 0	Pomelos, large	"	0 12 0	" Bengal	"	" 14 0 0
"	3rd " 6 1/2 "	1 0 0	" small	"	0 8 0	Wooreed, Ghanteo	"	" 13 0 0
VEAL, LARGE.			Guavas, large	"	0 0 8	" Malabar	"	" 13 0 0
Hind Quarter	1st sort, 4 lbs.	1 0 0	" small	"	0 0 6	" Cutch	"	" 13 0 0
"	2nd " 5 "	1 0 0	Oranges, large	"	0 0 8	" Ghogaroo	"	" 15 0 0
"	3rd " 6 "	1 0 0	" small	"	0 0 6	" Ghanteo	"	" 12 8 0
Fore Quarter	1st " 4 1/2 "	1 0 0	" " small	"	0 0 6	" Cutch	"	" 11 8 0
"	2nd " 5 1/2 "	1 0 0	Grapes, black	per seer	0 0 0	Mugg "	"	" 20 0 0
"	3rd " 7 "	1 0 0	" green	"	0 0 0	" Ghogaree	"	" 14 0 0
Head	1st " each	0 12 0	Melons, Water, large	each	0 0 0	Bazaree, Ghanteo	"	" 14 0 0
"	2nd " "	0 10 0	" small	"	0 0 0	" Bhowmuggur, 1st sort	"	" 15 0 0
"	3rd " "	0 8 0	" Milk, large	"	0 2 0	" 2nd "	"	" 13 0 0
Feet	four	0 4 0	" small	"	0 2 0	" Rajapoor	"	" 11 0 0
Liver and Heart	each	0 1 0	Plantains, red, large	"	0 0 8	Barley, new	"	" 11 0 0
			" small	"	0 0 6	" old	"	" 9 0 0
MUTTON FOR EUROPEANS.			Limbs, sweet	"	0 0 3	Toor	1st sort	" 15 0 0
Saddle	1st sort, per lb.	0 3 0	" sour	"	0 0 1	" 2nd "	"	" 10 0 0
"	2nd " "	0 2 0	Potatoes, Neigherries, large	per seer	0 0 0	Joaree	"	" 10 0 0
"	3rd " "	0 2 0	" " small	"	0 0 0	Nachey	"	" 10 0 0
Leg, Loin, Neck, & Shoulder, 1st	"	0 2 0	" Mahadeswar, large	"	0 1 3	Vattana	"	" 13 0 0
"	2nd " "	0 2 0	" " small	"	0 0 6	Chowley	"	" 10 0 0
"	3rd " "	0 1 0	Poona, large	"	0 0 4	Dall, Branch	per phara	3 0 0
Breast	1st " "	0 2 0	" " small	"	0 0 4	" Surat	"	2 12 0
"	2nd " "	0 1 0	Yams, white	"	0 0 3			
"	3rd " "	0 1 0	" red	"	0 1 3			
Tongue, Sheep's	each	0 1 0	Onions	"	0 0 3			
Brains	"	0 0 0	Ginger	"	0 0 6			
Head	"	0 2 0	DRY FRUITS OF SORTS.			Rice, Putney	per phara	2 2 0
Liver and Heart	"	0 2 0	Plums, fine	per seer weight	0 2 0	" Sindry, red	"	0 0 0
Kidneys	"	0 0 4	" course	"	0 2 0	" raw	"	1 14 0
Feet	four	0 4 0	" sour	"	0 4 0	" red	"	1 10 0
Suet	per lb.	0 4 0	Potatoes, Neigherries, large	per seer	0 0 0	BEATEN RICE OF SORTS.		
			" " small	"	0 0 0	Rice, Jersaul	1st sort, per phara	3 8 0
			Mahadeswar, large	"	0 1 3	" Versole	1st "	" 3 4 0
			" " small	"	0 1 0	" Jergool	2nd "	" 3 0 0
			Poona, large	"	0 0 6	" Sindry ratra	"	" 0 0 0
			" " small	"	0 0 4	" Scandee	"	" 3 12 0
			Surat, large	"	0 0 0	" Putney	"	" 2 8 0
			" " small	"	0 0 0	" raw	"	" 2 4 0
			Yams, white	"	0 0 3	MANGALORE RICE OF SORTS.		
			" red	"	0 1 3	Rice, unboiled	1st sort, per robin	3 0 0
			Onions	"	0 0 3	" boiled	1st "	" 2 12 0
			Ginger	"	0 0 6	" "	2nd "	" 2 8 0
						" "	3rd "	" 2 4 0
						BENGAL RICE OF SORTS.		
						Rice, unboiled	1st sort, per bag of 168 lbs.	7 0 0
						" "	2nd "	" 6 12 0
						" "	boiled	" 5 0 0
						" "	2nd "	" 4 12 0
						BHATT.		
						Bhatt, Putney	per moora of 25 pharas	23 0 0
						" raw	"	" 22 0 0
						" red	"	" 20 0 0
						SUNDRIES.		
						Saltpetre, Europe	per md. of 28 lbs.	2 8 0
						" Bengal	"	" 3 0 0
						" Rajapoor	"	" 2 0 0
						Pepper, black	1st sort, per seer	0 2 0
						" "	2nd "	" 0 1 0
						Garlick, large	1st "	" 0 4 0
						" small	"	" 0 0 0
						Caulphor	per pound	0 0 6
						Salt, table	per seer	0 1 4
						" common, white	per seer	0 1 2
						" black	"	0 1 0

Fish and Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of them.
 Bombay Measures by which the articles are sold:—4 Seers are one Pylee—17 Pylees are one Phara—8 Pharas are one Candy—25 Pharas are one Moora.
 A Robin of Rice averages about 15 Pylees.
 Bombay Weights by which the articles are sold:—1 Seer is 11 ozs. and 4 drs.—40 Seers are 1 Maund.—1 Maund is 28 English Pounds.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 22nd September 1853.

No. 568 of 1853.—Lieutenant W. J. Chitty, 13th Regiment N. I., is appointed to act as Assistant Auditor General, during the absence of Lieutenant Dobree on Medical certificate to Egypt, or until further orders.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

J. G. LUMSDEN,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 23rd September 1853.

No. 569 of 1853.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following description of the New Limits of the Malligaum Cantonment:—

Description.	Bearings.	Distance in Yards.
Commencing at Pillar No. 1, 95 yards North-west of the Arsenal, the Limit runs in a straight line to Pillar No. 2, on the West of the Road to the Cemetery.....	S. 74 W.	548
From Pillar No. 2 to Pillar No. 3.....	S. 27 W.	258
From Pillar No. 3 to Pillar No. 4, to the North-west of a Garden.....	S. 13.30 W.	1106
From Pillar No. 4 to Pillar No. 5.....	E. 159 S.	1267
From Pillar No. 5 to Pillar No. 6, on the road to the Travellers' Bungalow.....	N. 68 E.	1027
From Pillar No. 6 to Pillar No. 7, at the South-west corner of the Travellers' Bungalow Compound.....	E. 93.30 S.	602
From Pillar No. 7 to Pillar No. 8, South-west of a Pagoda.....	W. 175 N.	376
From Pillar No. 8 to Pillar No. 9.....	N. 45 E.	186
From Pillar No. 9 to Pillar No. 10, at the South-west corner of a Garden.....	W. 156 N.	300
From Pillar No. 10 to Pillar No. 11, on the Western Bank of the Water-course....	N. 59.30 E.	55
From Pillar No. 11 the boundary runs along the Western Bank of the Water-course, to the Bundara across the Mossum River, and at the junction of a Nulla, thence following the course of the Nulla to Pillar No. 12, on its North Bank.....	W. 160 N.	1965
From Pillar No. 12 to Pillar No. 1.....	S. 70 W.	548

NOTE.—The Collector's compound is excluded from Cantonment Limits.

No. 570 of 1853.—Captain R. B. Brett, of the Regiment of Artillery, is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate.

Bombay Castle, 24th September 1853.

No. 571 of 1853.—Ensign C. E. Askburner, of the 21st Regiment Bengal Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate.

No. 572 of 1853.—Lieutenant Colonel (Brevet Colonel) H. Coningham, of the 8th Regiment Madras Light Cavalry, is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate.

Bombay Castle, 26th September 1853.

No. 573 of 1853.—An Order by Lieutenant Colonel Delamain, C. B., Commanding at Neemuch, dated 26th ultimo, appointing Lieutenant Rose, of the 25th Regiment Native Infantry, to act as Line Adjutant at that Station, during the employment of Lieutenant Nixon on special duty, or until further orders, is confirmed.

No. 574 of 1853.—Second Lieutenant J. Noding, of the 4th Regiment Native Infantry (Rifle Corps), is allowed a furlough to Europe for one year, without pay, on private affairs.

No. 575 of 1853.—Lieutenant Colonel W. B. Goodfellow, Chief Engineer, is allowed leave of absence, for ten days from the date of embarkation, to proceed to Surat, on private affairs.

No. 576 of 1853.—The following Orders are confirmed:—

By Lieutenant Colonel Gidley, dated Bhooj, the 21st August 1853, appointing Second Lieutenant Billamore, of the Regiment of Artillery, to receive temporary charge of the Ordnance Department at that Station, on the departure of Lieutenant Mellersh to Hydrabad, until further orders.

By Captain Bowdich, dated Ahmednuggur, the 2nd September 1853, appointing Lieutenant Cottell to act as Quarter Master and Interpreter to the 26th Regiment Native Infantry, during Lieutenant Collier's absence on leave to the Presidency.

By Major Jacob, dated Jacobabad, the 29th August 1853, appointing Lieutenant M. S. Green, Second in Command of the 2nd Regiment, to perform the duties of Adjutant to the 1st Regiment Scinde Irregular Horse, in addition to his own duties, until the arrival of Lieutenant Macauley, appointed to that situation.

No. 577 of 1853.—The following appointment is made :—

24th Regiment Native Infantry.

Lieutenant C. Cameron to be Adjutant, vice Montriau, promoted. Date of appointment, 30th August 1853.

No. 578 of 1853.—Captain C. W. Tremenhoe, Officiating Secretary to the Military Board, is allowed leave of absence for one month, commencing in October next, on private affairs, Lieutenant Ballard, Assistant to the Chief Engineer, performing his duties during his absence.

No. 579 of 1853.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct, with reference to paragraph 3 of G. G. O. No. 329, 5th June 1851, that the Quarterly Payments to Native Pensioners shall in future take place on and after the 1st May, 1st August, 1st November, and 1st February, for the preceding three months. This arrangement is to take effect from 1st February 1854.

No. 580 of 1853.—Lieutenant Colonel P. M. Melvill, of the 7th Regiment Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate.

No. 581 of 1853.—Major T. Maughan, of the 12th Regiment N. I., is appointed Secretary to Government in the Military and Marine Departments, with the official rank of Lieutenant Colonel, from the date of Lieutenant Colonel Melvill's departure.

No. 582 of 1853.—Second Lieutenant W. Hicks, 1st European Regiment (Fusiliers), is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate.

Bombay Castle, 27th September 1853.

No. 583 of 1853.—The following Officers are allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate :—

Lieutenant R. A. Morse, of the Regiment of Artillery,
Assistant Surgeon J. E. Stocks, of the Medical Establishment.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 23rd September 1853.

Major J. Tait resumed charge of his duties, as Commandant of the Southern Mahratta Irregular Horse, on the 15th instant, from the leave of absence granted him on the 24th ultimo, which had effect from the 2nd instant.

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 26th September 1853.

Mr. E. D. Neave, Second Assistant to the Collector and Magistrate of Khandesh, has been placed in charge of the Talookas of Chopra, Sowda, and Yawull.

Mr. T. Weeding, Assistant to the Collector and Magistrate of Khandesh, has been placed in charge of the Talookas of Errondole, Nusseerabad, and Jamnair, from the 1st instant.

The leave of absence granted to Mr. R. W. Lodwick, Assistant to the Collector of Surat, on the 23rd ultimo, is extended to the 30th proximo, and he is permitted to proceed to the Deccan.

Mr. J. Mitchell, Assistant Superintendent Revenue Survey and Assessment, Southern Mahratta Country, has been allowed leave of absence for one month, to proceed to Poona, for the benefit of his health.

Mr. J. D. Inverarity, Collector of Belgaum, is permitted to proceed into the Districts of his Collectorate, on duty.

TERRITORIAL DEPARTMENT,

FINANCE.

Bombay Castle, 26th September 1853.

Captain J. H. Burke, Mint Master and Mint Engineer, has been allowed leave of absence, for one month from the 4th proximo, to proceed to the Deccan and Mahabeshwur, on urgent private affairs.

Assistant Surgeon W. Collum to officiate for Captain Burke during his absence.

FINANCIAL DEPARTMENT.

(RAILWAY BRANCH.)

Bombay Castle, 23rd September 1853.

Captain J. H. G. Crawford, Superintending Engineer Railway Department, has been allowed leave of absence, under Section XI. of the Absentee Regulations, for one month from the 15th proximo, to proceed to Mahabeshwur, on private affairs.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

A. MALET, *Chief Secretary.*

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 23rd September 1853.

Mr. L. R. Ashburner, Acting 1st Assistant Magistrate of Kaira, has been vested with the full powers of a Magistrate, under Section IV. of Act IV. of 1851.

Bombay Castle, 24th September 1853.

Mr. G. Gibbs, Acting Senior Assistant Judge and Session Judge of Broach, is allowed leave of absence for one month, under Section XI. of the Absentee Rules, to proceed to Bombay, on urgent private affairs, in the month of October.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
J. G. LUMSDEN, *Secretary to Government.*

Bombay Castle, 26th September 1853.

Lieutenant H. B. Hodgson assumed charge of the office of the Superintendent of Police at Surat, on the 13th instant.

Under Act XIV. of 1835, Lieutenant H. B. Hodgson is appointed an Assistant Magistrate within the limits of his charge, being vested, under Section IV. of Act. IV. of 1851, with the full powers of a Magistrate, excepting the powers to flog and to review.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 28th September 1853.

Assistant Surgeon Sylvester, Post Master at Sholapoor, has been allowed leave of absence, from the 1st to the 31st proximo, to proceed to Akulkote, his duties being in the interim performed by Assistant Surgeon Neilson, of the 20th Regiment.

Mr. W. B. Fellows has been appointed Collector of Municipal Taxes, in succession to Mr. Wilson.

The Superintendent of Police at Surat has been appointed a Member and Vice President of the Municipal Committee of that City.

In the arrangements in the Vaccinating Department, notified in the Government Gazette of the 8th instant, for "Narayan Gunnesh" read "Nanajee Gunesh."

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
R. WALLACE, *Deputy Secretary to Government.*

Major T. Maughan, 12th Regiment N. I., has been appointed Secretary to Government in the Military and Marine Departments, with the official rank of Lieutenant Colonel, from the date of Lieutenant Colonel Melvill's departure to Europe.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
A. MALET, *Chief Secretary.*

ECCLIESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 28th September 1853.

The Reverend W. H. Schwabe, Officiating Chaplain of Mulcolm Peth and Sattara, is allowed leave of absence for eighteen months, to proceed to Sea and Australia, for the benefit of his health.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
R. WALLACE, *Deputy Secretary to Government.*

The Reverend C. Wodehouse, Assistant Chaplain at Hyderabad, is allowed leave of absence, for three months from the 8th proximo, to proceed to Mahableshwur, for the benefit of his health.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
J. G. LUMSDEN, *Secretary to Government.*

PROCLAMATION.

(Seal.)

IN THE COURT OF THE ZILLAH OF AHMEDNUGGUR.

Whereas Moteeram Wulud Lallchund, Marwarree, inhabitant of the City of Ahmednuggur, died in the said City in the month of March 1853, date unknown, leaving the following property in the said Zillah :—

	<i>Rs. a. p.</i>
Ready Cash	4 4 8
Jewels	29 12 0
Copper and Brass Pots.....	273 11 3
Wearing Apparel.....	18 14 6
Wooden, Iron, and other sundry articles.....	103 2 11
Bonds, Decrees, &c.	863 12 8

Total. Co.'s Rupees 1,293 10 0

And whereas no Will of the said Moteeram Wulud Lallchund has been found, nor is it known if he has any heirs: This is to give notice to all persons claiming to be heirs, or to be entitled to receive charge of the said property, to attend and prefer their claim in the said Court, in order that, on such claim being proved, the said property may be delivered up to them.

Dated at Ahmednuggur, this 9th day of May 1853.

(Signed) J. M. ERSKINE,
Acting Assistant Judge in Charge.

(True translation)

J. M. ERSKINE,
Acting Assistant Judge.

जाहिरनामा.

अंमदानगर जिल्ह्याचे कोडातानून-

कळवे कीं मोतीराम वलद लालचंद मारवाडी वस्ती नगर हा शेहेर मा। येथे तारीख समजत नाहीं माहे मार्च सन १८५३ इसवीचे रोजीं मेत झाला त्याची मिळकत या जिल्ह्यांत आहे ती येणेप्रमाणें-

	रु.	आ.	पै.
नक्त कंपनी	४	४	८
डागीने सोण्या रुप्याचे वगैरे	२९	१२	०
भांडे तांबे पितळेचे	२७३	११	३
कापड	१८	१४	६
किरकोळ लाकूड व लोखंड वगैरे	१०३	२	११
दस्तावेज रोख व हुकमनामे वगैरे	८६३	१२	८

१२९३ १० ०

येणे प्रमाणें मेताची जिदगी आहे आणि मृत्युपत्र सापडत नाहीं आणि त्याजला कोणी वारिस आहे किंवा नाहीं हे ठाऊक नाहीं यास्तव जर मेताचा कोणी वारिस असेल किंवा वारशाची वहिवाट करण्याचा कोणाचा दावा असेल तर त्याणे कोडातात हजर होऊन ती गोष्ट खरी करावी नंतर कोडात वारसा त्याचे खाधीन करील जणीजे तारीख ९ माहे मे सन १८५३ इसवी

(Signed) J. M. ERSKINE,
Acting Assistant Judge in charge.
(True copy)
J. M. ERSKINE,
Acting Assistant Judge.

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1853	ARRIVALS.
21st Sept.	Lieutenant Shortt, Cominissariat Department, on leave, from Ahmedabad.
22nd "	Ensign I. F. Chapman, 3rd Regt. N. I., on leave, from Poona.
" "	Lieutenant J. Noding, 4th N. I. (Rifles), on leave, from Belgaum.
" "	Ensign Hawthorn, 24th Regt. N. I., on leave, from Dharwar.
" "	Ensign A. R. Wilson, 7th Regt. N. I., en route to join, from Belgaum.
" "	Lieutenant M. R. Haig, 5th Regt. N. I., on leave, from Dharwar.
" "	Ensign Lorimer, 11th Regt. N. I., to join, from Dharwar.
" "	Captain C. F. North, Engineers, to join, from Belgaum.
23rd "	Lieutenant G. L. Lye, 23th Regt. N. I., from leave, from England.
" "	Cadet Anderson, Infantry, to join, from England.
" "	Captain Wingate, Engineers, from Poona.
24th "	Captain T. R. Stewart, 8th Regt. N. I., on sick certificate, from Scinde.
" "	Captain K. Jopp, Political Agent, on sick certificate, from Surat.
25th "	Ensign W. Dickinson, 8th Regt. N. I., on duty, from Kurrachee.
28th "	Lieutenant Milford, 6th Regt. N. I., on leave, from Kurrachee.
" "	Cornet Pym, 2nd Cavalry, on leave, from Rajcote.
1853	DEPARTURES.
21st Sept.	Lieutenant J. C. Coley, 10th Regiment N. I., on duty, to Deesa.
24th "	Captain C. A. Moyle, 21st Regiment N. I., on duty, to Broach.

24th Sept.	Lieutenant Holland, Staff, from leave, to Ahmednuggur.
28th "	Lieutenant S. Dobree, Staff, on sick certificate, to Egypt and Syria.
" "	Assistant Surgeon Stocks, Medical Staff, on sick certificate, to Egypt and Syria.
" "	Captain Simpson, 2nd Light Cavalry, on furlough, to Egypt and Syria.
" "	Captain Wingate, Engineers, on furlough, to Egypt and Syria.
" "	Ensign Ashburner, 21st Bengal N. I., on furlough, to Egypt and Syria.
" "	Ensign C. T. Davidson, 27th Regiment N. I., to join, to Poona.
" "	Lieutenant Alexander, 22nd Regiment N. I., to join, to Malligaum.

Bombay, Town Major's Office,
28th September 1853.

SHIPPING INTELLIGENCE.

1853	ARRIVALS.
21st Sept.	Ship Tara, C. G. Grant, from Liverpool 2nd June.
22nd "	Steamer G. R. Clerk, C. Menesse, from Goa and Vingoria 20th instant.
" "	Passengers—D. Young, Esq., Lady, and Child; Captain North; B. Arthur, Esq., C. S.; Lieutenant Wilson; Lieutenant Haig, 5th Regt. N. I.; Lieutenant Noding, 4th Rifles; Lieutenant Hawthorn; Lieutenant Lorimer; Lieutenant A. W. Beany; Mr. Clark; Mr. Selton; and 30 Natives.
" "	Poolocka Sawdan, Ali Missa, Nacodah, from Jud-da 1st August.
" "	Passengers—150 Pilgrims.
" "	Ship Pestonjee Bomonjee, Edward Montgomery, from China 7th July.
23rd "	H. C. Steamer Ajdalia, W. C. Barker, Esq. Com-mander, from Aden 14th instant.
" "	Passengers—Lieutenant G. L. Lye, 28th Regt. N. I.; Mrs. Lye; Mr. Anderson; Mrs. Miller; Miss Sharp; Mr., Mrs., and Miss Heycock; Mr. T. Sheppard; and Mr. Erskine. <i>Second Class</i> : Mr. Porter; Mrs. Gaulton; and Mr. Chatterson; 10 distressed Seaman; 2 Women, 1 Non-Com-missioned Rank and File and Wife, 1st Fusiliers; 1 Private Follower, 1 Woman, and 1 Child, Ord-nance Department; 20 Followers, 12 Women, and 8 Children, Engineer Department.
" "	Barque Protomelia, B. Lodwick, from Aden 9th instant.
24th "	Ship Lord Hardinge, W. Beoby, from London.
" "	Steamer Victoria, P. Banks, from Kurrachee.
" "	Passengers—Captain and Mrs. Milford; Captain and Mrs. Stewart; Mrs. White; Ensign Dickin-son; and 21 Deck.
27th "	Barque Earl Grey, J. H. Dalton, from Port Phillip 16th July.
" "	Passengers—6 Shipwrecked Native Seamen.
28th "	Barque Veturia, R. D. Crofts, from Kurrachee 24th instant.
" "	Steamer Sir J. R. Carnac, G. M. Beyts, from Surat 27th instant.
" "	Passengers—Several Natives.
" "	H. C. Steam Frigate Ferooz, Captain H. B. Lynch, L. N., from Kedgerec 11th instant.
" "	Passengers—Commander H. H. Hewett; Com-mander H. A. Drought; Lieutenants S. Child and W. B. Dickson; Surgeon H. Glasse; Par-ser James Gibbon; Mr. J. D. Freeman, Acting Master; Lieutenant A. T. Windus; Messrs. C. B. Tompler, W. H. Herries, and F. Dawkins, Midshipmen; Messrs. H. Davis and J. Turner, Mates; Mr. G. Pierce, Acting Clerk; 71 Warrant Officers and Seamen, and 80 Stokers and other Natives, Crew of the Sesostris, and part of the Crew of the Moozuffer.

DEPARTURES.

22nd	Sept.	—Steamer Sir J. R. Carnac, G. M. Beys, to Surat.
"	"	Ship Lady Harvey, W. Williams, to Melbourne.
"	"	Passengers—Mrs. Williams, and Child.
23rd	"	Ship Rubicon, C. Vaux, to Cochin.
24th	"	Steamer Bombay, N. W. Haselwood, to Kurra- chee.
"	"	Passengers—E. Coffey, Esq.; and 10 Natives.
"	"	Ship Courier, J. Davidson, to Liverpool.
25th	"	Steamer G. R. Clerk, C. Menesse, to Surat.
"	"	Passengers—Captain Moyle, 21st Regt. N. I.; and 75 Natives.
"	"	Ship Africa, Henry O'Neill, to Liverpool.
"	"	Passengers—Captain Kelsall, and Lady.
27th	"	Steamer Phlox, F. M. Ellis, to Surat.
"	"	Passengers—Several Natives.

A. K. CORFIELD,
Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 28th September 1853.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that sealed Tenders will be received at the Office of the Superintendent of Repairs, on Wednesday the 5th day of October 1853, at 2 o'clock precisely, (any delivered after that hour will be rejected,) for the PERFORMANCE of the undermentioned WORK by CONTRACT, for three years, commencing 1st November 1853, and ending 31st October 1856:—

Repairing with Metalling and Sandstone, and in all respects maintaining to their original form and condition, all Macadamized Roads within the Islands of Bombay and Colaba. (The same are about 138 miles in length, and the surface to be kept in repair is about two millions of square yards.)

For Watering the said Roads as follows:—30 miles, 14 times a week (twice daily); and 7 miles, 7 times a week; and providing all Water-carts, &c. necessary for the purpose.

For Conveying the Water from Dhobee's Tank to the Poydownee Reservoir; for Watering, Replacing, and Fencing the Trees on the Esplanade, and for Lighting the Public Lamps at present fixed on the Esplanade Roads, and elsewhere.

For the daily Scavenging and thorough Cleansing of all the made and unmade Roads, Lanes and Passages, Public Markets, Necessaries, &c. in the Island; and for the Conveyance of such Scavenging daily in proper Carts to proper places of deposit beyond the Town Limits. For the daily Removal in covered Carts of all Filth, &c. from the Public Necessaries, Court Yards, and Markets, and for the annual Cleansing of all covered Drains, and the Removal of the Deposit in covered Carts to proper places beyond the Town Limits; also for the daily Cleansing of all paved Gullies or Halalcoores' Passages, the aggregate length of the same being at present between 20 and 30 miles.

Detailed Specifications, and also Estimates of the quantity of labour and materials likely to be required for the performance of the above mentioned Contracts, will in the mean time remain open for inspection at the Office of the Superintendent of Repairs, where also lithographed forms of Tenders will be furnished on application.

Each party making a tender for the above Work is also required to state at what rates he

would perform by Piece-work the undermentioned description of Works:—

To deliver in any quantities required, and on any Road in the Island, broken Stones of the best quality, of not more than 1½ inch diameter.	} Rate of tender per 100 cubic feet.
To break up the surface of any old Road requiring a new surface, to the depth of two inches.	
To lay down, roll, and thoroughly consolidate a layer of new Metalling, 1½ inches thick, laying down Sandstone wherever required, and bringing the whole to a smooth and hard surface.	} Rate of tender per 100 square feet.
	} Rate of tender per 100 cubic feet.

In each case the work will be required to be done in any quantity, and at a very short notice, and the contractor is to provide all ordinary tools, pickaxes, powrahs, beaters, rollers, &c. that are required for the performance of the work.

No reason will be assigned for the rejection of any tender.

HENRY CONYBEARE,
Superintendent of Repairs.

Bombay, Superintendent of Repairs' Office,
22nd September 1853.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

(Incorporated by Royal Charter.)

BOMBAY AGENCY.

INTEREST ALLOWED.

On Deposits repayable on demand	2 per cent. per ann.
On do. do. { <small>in 3 months</small> at 3 month's notice	3 do.
On do. do. { <small>in 6 months</small> at 6 do.	4 do.

N. B.—No Interest is allowed on Deposits under Rs. 1,000 or above Rs. 50,000.

INTEREST AND DISCOUNT CHARGED.

On Government Bills	} <small>not exceeding 3 months.</small>	4 per cent. per ann.
" Private Bills		8 " "
" Private Bills secured by Govt. Paper		7 " "
" Private Bills secured by Goods, &c.		8 " "

Rebate on uncovered Bills is allowed at Government Bill rate only.

RATES OF EXCHANGE.

On London at 6 months' sight	2s. 0½d. per Rupee.
" " 3 " "	2s. 0½d. "
" " 1 " "	2s. 0½d. "
" " 1 day's "	2s. 0½d. "
On Scotland 1 " "	2s. 0½d. "
On Ireland 1 " "	2s. 0½d. "
Circular Notes payable throughout Europe	1s. 11¼d. "

N.B.—The Corporation does not draw at six months' sight for sums under £50; nor for sums under £20, except at one day's sight. No Drafts are issued for less than £5; but small sums are remitted by advice.

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, by its own Drafts, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the Equivalent.

Parties are requested to make all Orders or Hoondies payable to "The Oriental Bank Corporation, or Order"; and to state as distinctly as possible the name and address of the party to whom the remittance is to be made, and the sight at which the Bills are to be drawn.

COMMISSION.

The rate of COMMISSION charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities, negotiable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized; and on the collection of Bills one per cent., and Postage.

Bombay, 28th Sept. 1853.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

WITH reference to the Oriental Bank's Advertisement dated 10th Feb. 1851,

the undermentioned Notes of the Bank of Bombay (payment of which has been stopped) are still unrecovered.

It is requested that any person to whom any of these may be tendered, will give information thereof at the Police Office, Fort.

Rs. 1000.		Rs. 500.	Rs. 50.
2148	4512	347	6815
2363	4563	3623	7154
2425	4587	3767	7910
2492	4635	4016	8065
2657	4686	4035	8115
4032	4720		8472
4188	4786		8710
4209	4834		8751
4215	4854		8828
4331	5108		8840
4346	5139		9224
4350	5170		9231
4354	6001		9256
4398	6114		9268
4461	6318		9273
4464	6441		9618
4466	6715		9693
4499	6927		10083
4508			11022
			11461
			11486
			11631

Bombay, 1st January 1853.

INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

14, Waterloo Place, and 79, King William Street, London.

Capital, £250,000, in 5,000 Shares, of £50 each.

DIRECTORS.

Chairman.—The Chisholm, Erchless Castle, Inverness-shire, and Chapel Street, Grosvenor Place, London.

Deputy Chairman.—Richard Hartley Kennedy, Esq. (late Physician General, Bombay,) Resington Lodge, Notting Hill.

Colonel Bagnold. John Inglis Jerdein, Esq.
Henry Stroud Barber, Esq. Frederick Jones, Esq.
Francis Brodigan, Esq. James John Kinloch, Esq.
J. William Deacon, Esq. Henry Lawson, Esq.
H. George Gordon, Esq. R. F. Power, Esq., M. D.
H. Allan Harrison, Esq.

Manager.—A. R. IRVINE, Esq., 13, Waterloo Place.
AGENTS at CALCUTTA.—Messrs. ALLAN, DEFFELL & Co.

„ at MADRAS.—Messrs. AMALRIC & Co.

AT BOMBAY.

AGENTS.—Messrs. GREY & Co.

MEDICAL REFEREE.—H. J. CARTER, Esq., H. C. S.

SOLICITOR.—J. JEFFERSON, Esq.

This Company assures the Lives of healthy persons, in any part of the world, at as low rates of premium as can be taken consistently with perfect security.

NATIVE LIVES Assured for any amount from Rs. 500 and upwards.

ANNUITIES granted—both deferred and reversionary.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of 1000 Rupees or £100.

Ago.	CIVILIANS.			MILITARY AND NAVAL.		
	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.
18	20	21	29	30	31	38
25	23	24	33	33	35	42
30	25	27	37	36	37	45
35	28	30	42	39	41	50
40	32	34	47	42	44	55
45	36	39	54	46	49	62

Parties returning to reside in Europe, will be admitted to Europe Rates of Premium.

Prospectuses, and every requisite information obtained, on application to the Agents of the Company.

GREY & Co., Agents, Bombay.

By Authority.

Shortly will be published,

THE

BOMBAY ARMY LIST,

FOR THE FOURTH QUARTER OF 1853,

CORRECTED UP TO THE LATEST DATE.

COMPRISING ALSO

THE INDIAN NAVY LIST,

THE

NIZAM'S ARMY LIST,

AND THE

BOMBAY CIVIL LIST.

PRICE, 2½ Rs., free of Postage.

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS, Sept. 28th, 1853.



SUPPLEMENT
TO THE
BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE.

Published by Authority.

THURSDAY, 29TH SEPTEMBER 1853.

SCHEDULE

OF

UNCLAIMED DIVIDENDS,

WITH THE NAMES OF THE CREDITORS TO WHOM THE SAME ARE DUE.

In the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay.

<i>In Re</i> DAJEE PANDOBA,	discharged 1849.
„ MORABA RAMCHUNDERJEE,	„ „
„ POTOBA GUNNOBA,	„ „
„ GOPINATH VENCAJEE,	„ 1850.
„ GEORGE ST. JOHN GREEN,	„ 1851.
„ MAHOMED ALLY AMROODIN,	„ „
„ JOHN THOMPSON,	„ „
„ ELIZABETH HORNE,	„ „
„ PURSHOTUM HURJESET,	„ „
„ COMMOO TARR,	„ „
„ ANNUNDROW SOONDERJEE,	„ „
„ NARRAYEN RUNSORDJEE,	„ „
„ HENRY ANTONE,	„ „

Whereas the above named Insolvents having, in the years affixed opposite their respective names, obtained the benefit of the Act made and passed in the Eleventh year of the Reign of Her present Majesty Queen Victoria, Chapter XXI., entitled "An Act to consolidate and amend the Laws relating to Insolvent Debtors in India"; and whereas some of the Creditors of the said Insolvents have duly proved their claims and received Dividends thereon, and certain other Creditors have neglected to come in and prove their claims; *I hereby give notice to such last mentioned Creditors, that they are required to appear before the Official Assignee of this Honorable Court, and prove their respective claims within twelve months from this date.*

NAMES.	Amount of Claims.	Amount of Dividends at 7 per cent.
<i>Re DAJEE PANDABA.</i>		
	Rs. a. p.	Rs. a. p.
Juggonath Hurjewardass	250 0 0	17 8 0
Damother Pandoba	180 0 0	12 9 7
Bappoo Narrien	150 0 0	10 8 0
Pestonjee Dadabhoy and Pallonjee Pestonjee	87 4 0	6 1 9
Bappoo Pandoorungjee	175 0 0	12 4 0
The late Narrotum Ramdass	81 0 0	5 10 9
Balcrustna Pandoba	100 0 0	7 0 0
Mawardass Anunda Crishna and Bhugwan Crishna	138 8 0	9 11 1
Hukusroo	81 0 0	5 10 9
Wooma Currumsey	120 13 4	8 6 2
The late Heerjeebhoy Muncherjee	55 0 0	3 13 7
Dorabjee Framjee & Co.	45 0 0	3 2 5
Hormusjee Mestree	55 0 0	3 13 7
Purshotum Hurjee	55 0 0	3 13 7
Mr. Megallon	45 0 0	3 2 5
Luis de Padad	35 0 0	2 7 2
Govindrow Cloth Merchant	35 0 0	2 7 2
Megjee Bhattia	24 0 0	1 10 11
Galbo Bhattia	100 0 0	7 0 0
Annundrow Ragoonath	147 0 0	10 4 8
Cowasjee Manockjee	900 0 0	63 0 0
Rupees	2859 9 4	200 1 7

NAMES.	Amount of Claims.	Amount of Dividends at 10 per cent.
<i>Re MOROBA RAMCHUNDERJEE.</i>		
	Rs. a. p.	Rs. a. p.
Hurry Gungadthur Somar	572 2 0	57 8 3
Burjorjee Jamsetjee and Pestonjee Dadabhoy	95 8 10	9 8 11
Pestonjee Dadabhoy and Palonjee Pestonjee	64 12 0	6 7 8
Pandoorung Luxumon	139 4 2	13 14 10
Gunna Cadda	76 2 6	7 9 10
Wassodew Ramchunderjee	62 0 0	6 3 2
Dewa Marwadee	12 1 6	1 3 4
Rupees	1,024 15 0	102 8 0

NAMES.	Amount of Claims.	Amount of Dividend at 14 $\frac{1}{2}$ per cent.
<i>Re POTOBA GUNNOBA.</i>		
	Rs. a. p.	Rs. a. p.
Wassodew Pandoorung	614 5 6	90 9 11
Crustnarow Ramchunderjee	218 0 0	32 2 4
Petamber, Ghee Merchant	33 0 0	4 13 10
Luckmeedass Bhattia	10 0 0	1 7 7
Ramjee Beekho	30 0 0	4 6 10
Khema Marwadee	21 0 0	3 1 7
Rama and Heera	21 0 0	3 1 7
Pandoorung Dinnanathjee	23 8 0	3 7 5
Mr. D. Sequera	286 0 0	42 2 11
Wassodew Wisswanathjee	295 0 0	43 8 2
Rutna Marwadee	4 8 0	0 10 7
Rahimtoolla	36 0 0	5 4 11
Taroo Memon	5 8 0	0 12 11
Rutna Marwadee	115 0 0	16 15 5
Succaram Ghattee	12 7 0	1 13 3
Rupees	2367 5 6	112 7 2

NAMES.	Amount of Claims.	Amount of Dividend at 10 per cent.
<i>Re Gopinath Vencajee.</i>		
	Rs. a. p.	Rs. a. p.
Hormusjee Jamssetjee & Co.	660 0 0	66 0 0
Ragonath Hurrychunderjee and Sankroba Govindjee, Executors of Ragonath Dadajee, and Executors of Wassodew Wittojee, deceased	2,122 0 0	212 3 2
	Rupees	278 3 2

NAMES.	Amount of Claims.	Amount of Dividend at 20 per cent.
<i>Re JOHN ST. JOHN GREEN.</i>		
	Rs. a. p.	Rs. a. p.
Mr. John William Wagner	231 11 0	46 5 4
Eduljee and Hormusjee	50 0 0	10 0 0
Eduljee Framjee, Dubash	183 8 0	36 11 2
Mr. Murdock McKenzie	100 0 0	20 0 0
Mrs. Lake, Milliner	28 0 0	5 9 8
Mrs. Roberts, Milliner	170 0 0	34 0 0
Jamssetjee Limjee	10 0 0	2 0 0
Ruttonjee Cooverjee	25 0 0	5 0 0
Meajee Ahmedbhoj	448 6 0	89 10 10
Messrs. Treacher and Co.	50 0 0	10 0 0
Messrs. Batherjee	52 11 0	10 8 6
The Estate of the late Mr. Morenas	36 0 0	7 3 2
Eduljee Nusserwanjee, Colaba Walla	89 0 0	17 12 10
Sorabjee Framjee, Marker	13 14 0	2 12 4
Messrs. Sprague and Co.	50 0 0	10 0 0
Joze Rodriques	25 0 0	5 0 0
Mr. William McDonald	33 0 0	6 9 8
	Rupees	319 2 6

NAMES.	Amount of Claims.	Amount of Dividend at 13 per cent.
<i>Re MAHOMED ALLY AMROODIN.</i>		
	Rs. a. p.	Rs. a. p.
Borah Allybhoj Jullalbhoy	593 9 0	77 2 7
Dorabjee Framjee	416 14 3	54 3 1
Furdoonjee Framjee.. .. .	16 8 9	2 2 6
Wookerjee Merwanjee	17 13 0	2 5 0
Rustonjee Shapoorjee	8 5 0	1 1 3
Abdool Cadur Buxabhoy	38 9 6	5 0 3
Meajee Mahomedbhoj	5 2 6	0 10 9
Husson Essobjee	9 4 0	1 3 3
Husson Ally Kassum Khan	36 4 3	4 11 5
Noordlim Chandabhoy	17 1 0	2 3 7
Hyderally Cassumjee.	75 6 0	9 12 8
Bappojee Pestonjee	19 4 0	2 0 0
Noordin Adumjee	25 13 6	3 5 8
Abdool Ally Mahomed Jaffer	8 2 0	1 0 11
Manockjee Cowasjee.	152 8 0	19 13 2
Jamssetjee Ruttonjee Kudake	9 6 0	1 3 6
Manickchund Katchow	17 14 3	2 5 2
Essobjee Moolna Esmaljee	113 6 3	14 11 10
Ebrahim Peerkhan	4 4 0	0 8 10
Admed Allybhoj	56 4 0	7 5 0
Adumally Abdool Ally	31 0 0	4 0 6
Bhogmeega Hyebtulla.. .. .	247 2 6	32 2 1
Esmaljee Dossabhoy.	26 0 6	3 6 1
Golam Hussam Shurruff Ally	221 7 0	28 12 7
	Carried over, Rupees	281 3 8

NAMES.	Amount of Claims.			Amount of Dividend at 13 per cent.		
	Rs.	a.	p.	Rs.	a.	p.
<i>Re MAHOMED ALLY AMROODIN (continued).</i>						
Brought over, Rupees	2,167	5	3	281	3	8
Mullickjee Sumsodeen	18	4	7	2	6	0
Abdool Hoorein Jakerjee	10	1	6	1	5	0
Ebrahim Mossabhoy Malyca	22	7	0	2	14	8
Baboojee Adumjee	10	0	0	1	4	10
Abdool Hussain Mootabhoy	35	0	0	4	8	10
Allunna Abdool Ralymen	3	13	0	0	7	11
Hussain Ebrahim	9	0	0	1	2	9
Abba Dada	33	11	0	4	6	0
Hajee Jewa Rahimtoolla	46	12	6	6	1	3
Rahimtoolla Hajee Kurrim	9	11	0	1	4	1
Hajee Ally Cadoo	41	7	0	5	6	2
Sorabjee Jamsetjee	88	4	4	11	7	7
Abdool Ally Hyder Ally	17	8	0	2	4	5
Jafferbhoy Vulleybhoy	29	13	0	3	14	0
Essabhoy Esmaljee	7	8	0	0	15	7
Hajee Ally Natha	41	7	0	5	6	2
Jackroodin Keekabhoy	2	3	6	0	4	7
Tyeb Ally Noorbhoy	6	0	0	0	12	6
Adumjee Baboojee	36	0	0	4	10	11
Rustomjee and Mossabhoy	1	5	0	0	2	9
Syed Nusboodin Tyed	38	6	0	4	15	10
Allybhoy Hussonbhoy	6	6	6	0	13	4
Ardaseer and Dorabjee	37	8	0	4	14	0
Rupees	2,719	4	2	353	0	10

NAMES.	Amount of Claims.			Amount of Dividend at 12 per cent.		
	Rs.	a.	p.	Rs.	a.	p.
<i>Re JOHN THOMPSON.</i>						
Dorabjee Framjee & Co.	70	7	0	8	7	3
Rama and Challa	33	14	0	4	0	8
Burjorjee Rustomjee	28	12	0	3	7	2
Calliandass Mohundass	25	0	0	3	0	0
Noor Mahomed, Boree	35	0	0	4	3	2
Rupees	193	1	0	23	2	3

NAMES.	Amount of Claims.			Amount of Dividends at 10 per cent.		
	Rs.	a.	p.	Rs.	a.	p.
<i>Re ELIZABETH HORNE.</i>						
Khema Dhuma	401	0	0	40	1	7
Okma Ujba	450	0	0	45	0	0
Hajee Mahomed Moosa	28	0	0	2	12	10
Pedro, Baker	80	0	0	8	0	0
Mahdoo, Milkman	9	0	0	1	14	5
Hurreechund Purshotum	24	12	0	2	7	7
Ballajee, Butterman	25	1	0	2	8	1
Bastiao de Almeida	40	0	0	4	0	0
Gerga and Dhunna	63	0	0	6	4	10
Cazee Abdoolla	30	0	0	3	0	0
Natha Cusra Khoma Cusra and Khoma Mannoo	30	0	0	3	0	0
Narrayen Mayda	41	0	0	4	1	7
Dorabjee Cooverjee	6	0	0	0	9	7
Rupees	1,227	13	0	122	12	6

NAMES.	Amount of	Amount of
	Claims.	Dividends at 13 per cent.
<i>Re PURSHOTUM HURJEESET.</i>		
	Rs. a. p.	Rs. a. p.
Purshotum Bhojjeesett	26 15 0	3 8 0
Balgovundass Hurgoovindass and Hurkissondass Narotumdass	23 0 0	2 15 10
Dorab Khemah and Phunnah Bhomah	35 0 0	4 8 10
Ramah Kollah and Rama Crustna	75 0 0	9 12 0
Khemma Dumah and Sawa Magajee	81 0 0	10 8 6
Bachrah Premah Joyjee	20 8 0	2 10 8
Rupees	261 7 0	33 15 10

NAMES.	Amount of	Amount of
	Claims.	Dividends at Rs. 9-10-0 per cent.
<i>Re COMMOO TAR.</i>		
	Rs. a. p.	Rs. a. p.
Memon Oosman Vaydance	145 12 0	13 15 3
Memon Metha	26 15 9	2 9 6
Memon Jussub Bulladena	32 8 3	3 3 0
Noorbhoy Adamjee	258 15 6	24 14 11
Sally Mahomed Aurbee	60 0 0	5 12 5
Oosman Ismael	148 1 0	14 4 0
Shewdass Burreedass	120 6 0	11 9 4
Marwa Parpia	179 8 3	17 4 5
Dewchund Parpia	3 6 9	0 5 3
Megjee Luckoo	305 8 3	29 6 6
Mooljee Jetha	189 1 9	18 3 2
Dewchund Mottechund	292 10 0	28 2 8
Welljee Malloo	89 0 0	8 9 0
Baza Cummannac	17 4 3	1 10 7
Ibrahim Soomar	166 11 3	16 0 9
Moojee Bhimjee	76 5 6	7 5 7
Moosa Boya	35 9 6	3 6 10
Vittoo Mahdoo Ghattee	15 0 0	1 7 1
Noordee Fatty Ally	105 12 6	10 5 11
Mahomed Ossman	10 0 0	0 15 8
Kherry Khurrunsey	2 1 9	0 3 3
Cooverjee Inderjee	10 15 9	1 0 11
Jaychund Visram	2 0 0	0 3 1
Mooljee Battia	146 7 6	14 1 6
Memon Khummese Allidoola	18 15 0	1 13 2
Oosman Issack	75 0 0	7 3 6
Ribboo Hajee	619 12 0	59 10 5
Ahmed Moosance	375 0 0	36 1 6
Jaria Parpia	100 0 0	9 10 0
Moossa Habdemaunce	50 0 0	4 13 0
Latha Lakhanance	100 0 0	9 10 0
Tar Mahomed Randance	15 6 0	1 7 8
Megjee Hanma	556 0 0	53 8 3
Oonersey Kutchera	13 9 3	1 4 11
Kharsey Camjee	20 5 5	1 15 3
Dewjee Arjun	44 3 3	4 4 0
Doongersee Tezpall	6 13 5	0 10 6
Mahomed Khan Allybhoy	4 7 3	0 6 10
Abdoolla Acearuckey	95 7 6	9 3 0
Mahomed Assum	4 0 0	0 6 2
Dossabhoy Ibrahimjee	31 6 6	3 0 4
Jakoo Mookree	132 0 0	12 11 3
Meerjee Mookjee	1 8 0	0 2 3
Kookeny Abdoolla	201 13 3	19 6 8
Coora Runford	3 7 9	0 5 4
Khalphan and Narrow	435 0 0	41 13 11
Ranybhoy Esmailjee	12 0 0	1 2 6
Rupees	5,356 9 1	515 0 11

NAMES.	Amount of Claims.			Amount of Dividends at 10 per cent.		
	Rs.	a.	p.	Rs.	a.	p.
<i>Re ANNUNDRON SOONDERJEE.</i>						
Hurcooverbae, Widow of the late Mooteram Wullabdass..	141	0	0	14	1	7
Sunderloll Nathoobhoy	75	0	0	7	8	0
Ramchunder Manickjee	9	0	0	0	14	5
Bhugga Pitta	20	0	0	2	0	0
Bhasker Narrayen	36	0	0	3	9	7
Ladha Bhattia	11	0	9	1	1	7
Rama, Servant	101	0	0	10	1	7
Rupees	393	0	0	39	4	9

NAMES.	Amount of Claims.			Amount of Dividends at 16 per cent.		
	Rs.	a.	p.	Rs.	a.	p.
<i>Re NARRAYEN RUNSORDJEE.</i>						
Dewjee Jussa and Dingur Roopa..	249	12	0	39	15	4
Khooma and Muuroo	50	0	0	8	0	0
Jussa Kerra	17	15	8	2	14	0
Rupees	317	11	8	50	13	4

NAMES.	Amount of Claims.			Amount of Dividends at 10 per cent.		
	Rs.	a.	p.	Rs.	a.	p.
<i>Re HENRY ANTONE.</i>						
Khema Dhurma	1200	0	0	120	0	0
Candass Waggee	1600	0	0	160	0	0
Kooshalchund Bhanabae	1000	0	0	100	0	0
Hurrichund Wissawahath Josey	150	0	0	15	0	0
Framroze Mundcherjee	60	0	0	6	0	0
Muncherjee Jeewanjee	30	0	0	3	0	0
Nusserwanjee Hormusjee	38	0	0	3	12	10
Jumnadass Samuldass	325	0	0	32	8	0
Rupees	4403	0	0	440	4	10

O. W. KETTERER,
Official Assignee.

Bombay, Official Assignee's Office,
The 8th day of September 1852.



SUPPLEMENT

TO THE

BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE.

 Published by Authority.

TUESDAY, 4TH OCTOBER 1853.

NOTIFICATION.

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

With reference to the Proclamation dated 1st December 1846, and to the Notification dated 26th May 1853, the Right Honorable the Governor in Council, under instructions from the Government of India, has been pleased to declare that after the 1st December 1853, the weight of each Chest of Opium, when weighed at Malwa, is not to exceed 141½ lbs., as shown in the margin.

Net weight.	140 lbs.	
Allowance for leaf and dust.	1½ lbs.	
Total net weight of Chest..	141½ lbs.	

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

A. MALET,

Chief Secretary to Government.

Bombay Castle, 3rd October 1853.